



THE WORKS  
OF  
G. F. HANDEL.

PART XXVII.

ALCINA.

AN OPERA.

PRINTED FOR  
THE GERMAN HANDEL SOCIETY.

LEIPZIG.

# The Works of George Frederic Handel.

v 86

JOHN. J. HARRISON :

NEW YORK.

Printed for  
the German Handel Society.

Leipzig.  
1822

INDIANA UNIVERSITY  
LIBRARY



# Alcina

An Opera

by

George Frederic Handel.

Printed for  
the German Handel Society.

# ALCINA

*Opera in tre Atti.*

## PERSONAGGI.

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| ALCINA.                             | Soprano. |
| RUGGIERO.                           | Soprano. |
| MORGANA, sorella di Alcina.         | Soprano. |
| BRADAMANTE, sposa di Ruggiero.      | Alto.    |
| ORONTE, generale di Alcina.         | Tenore.  |
| MELISSO, governatore di Bradamante. | Basso.   |
| OBERTO, figlio del Paladin Astolfo. | Soprano. |

### Vorwort.

Die Oper ALCINA wurde am 8. April in der Composition beendet und schon am 16.<sup>ten</sup> desselben Monats zuerst im Coventgarden - Theater aufgeführt. Die Sänger waren — Alcina: *Sig.<sup>a</sup> Strada*; Ruggiero: *Signor Carestini*; Morgana: *Mrs. Young*; Bradamante: *Sig.<sup>a</sup> Maria Negri*; Oronte: *Mr. Beard*; Melisso: *Mr. Waltz*; Oberto: ein Singknabe, nämlich der junge *Savage* („*Young Mr. Savage*“ in Textbuche „*the Boy*“ bei Händel). Von den bei der nächstjährigen Wiederholung vorgenommenen Aenderungen und Kürzungen sind die wesentlichsten bei den betreffenden Stücken angemerkt. Wo die vorgezeichneten Instrumente in Klammer gesetzt sind, fehlen die Namen derselben in den Handschriften; Tutti bezeichnet in diesem Fall bei Händel immer vereinigte Violinen und Oboen. In dem Chore „*Dall' orror*“ p. 145 sind statt der Namen der Stimmen die Namen der Sänger beigeschrieben, die wir stehen lassen, weil sie zeigen wie Händel seine Chöre besetzte.

### Preface.

*The composition of the opera ALCINA was finished on the 8<sup>th</sup> April 1735, and it was first produced at Covent Garden Theatre on the 16<sup>th</sup> of the same month. The cast was as follows — Alcina: Sig.<sup>a</sup> Strada; Ruggiero: Signor Carestini; Morgana: Mrs. Young; Bradamante: Sig.<sup>a</sup> Maria Negri; Oronte: Mr. Beard; Melisso: Mr. Waltz; Oberto: Young Mr. Savage (call'd "the Boy" in Handel's score). — The most important of the alterations and curtailments adopted at its repetition in the next year are noted in the pieces where they occur. Where the names of the prescribed instruments are put between brackets, they are omitted in the manuscripts; Tutti in this case always indicates in Handel violins and hautboys in unison. In the chorus "Dall' orror" (p. 145) the names of the singers are written instead of those of the voices; and we have retained the former, as showing the personnel of Handel's choruses.*

LEIPZIG, Aug. 1, 1868.

# INDICE.

Pag.

OUVERTURE. .... 1

## ATTO PRIMO.

|             |       |                                                                            |    |
|-------------|-------|----------------------------------------------------------------------------|----|
| MORGANA.    | Aria. | O s'apre al riso                                                           | 7  |
|             | Coro. | Questo è il cielo di contenti... {A<br>Hier ist der Himmel aller Wonne. {B | 11 |
| ALCINA.     | Aria. | Di, cor mio, quanto t'amai                                                 | 22 |
|             |       | Sag, o Theurer, wie sehr du lieb mir.                                      |    |
| OBERTO.     | Aria. | Chi m'insegna il caro padre?                                               | 25 |
|             |       | Wer verkündet mir den Vater?                                               |    |
| RUGGIERO.   | Aria. | Di te mi rido, semplice stolto                                             | 27 |
|             |       | Ha deiner lach' ich, thörichter Knaube.                                    |    |
| BRADAMANTE. | Aria. | E' gelosia                                                                 | 32 |
|             |       | Nach Eifersucht                                                            |    |
| ORONTE.     | Aria. | Semplicetto! a donna credi?                                                | 38 |
|             |       | Gut! Sieh! den Frauen traust du?                                           |    |
| ALCINA.     | Aria. | Si: son quella                                                             | 43 |
|             |       | Ja, die Gleiche!                                                           |    |
| RUGGIERO.   | Aria. | La bocca vaga                                                              | 46 |
|             |       | Das süsse Mäulchen.                                                        |    |
| ALCINA.     | Aria. | Tornami a vagheggiar                                                       | 51 |
|             |       | Kehr' ach in meinen Arm.                                                   |    |

## ATTO SECONDO.

|             |             |                                         |     |
|-------------|-------------|-----------------------------------------|-----|
| RUGGIERO.   | Arioso.     | Col celarvi                             | 55  |
|             |             | Der verbüllt euch.                      |     |
| RUGGIERO.   | Arioso.     | Qual portento                           | 57  |
|             |             | Welch ein Wunder.                       |     |
| MELISSO.    | Aria.       | Pensa a chi geme d'amor piagata         | 59  |
|             |             | Denk' wie sie klagt im Liebesohrmerzen. |     |
| BRADAMANTE. | Aria.       | Vorrei vendicarmi                       | 63  |
|             |             | Mich darfst nach Rach'.                 |     |
| RUGGIERO.   | Aria.       | Mi lusinga il dolce affetto             | 67  |
|             |             | Mich verlockt süsse Sehnsucht.          |     |
| MORGANA.    | Aria.       | Ama, sospira                            | 70  |
|             |             | Wahr ist, er schmachtet.                |     |
| RUGGIERO.   | Aria.       | Mio bel tesoro                          | 75  |
|             |             | Dem theuren Wesen.                      |     |
| ORONTE.     | Aria.       | Tra speme e timore                      | 80  |
|             |             | Von Hoffnung und Zagen.                 |     |
| ALCINA.     | Aria.       | Ah! mio cor!                            | 82  |
|             |             | Ach, mein Herz!                         |     |
| ORONTE.     | Aria.       | E' un folle, è un vile affetto          | 88  |
|             |             | Ein schänder niederer Hang war.         |     |
| RUGGIERO.   | Aria.       | Verdi prati                             | 94  |
|             |             | Fruchtbarer Thalgrund.                  |     |
| ALCINA.     | Recitativo. | Ah! Ruggiero crudel                     | 97  |
|             |             | O Ruggiero, wie grausam!                |     |
|             | Aria.       | Ombre pallide                           | 100 |
|             |             | Dunkle Schatten.                        |     |
| Appendice.  |             |                                         | 105 |

## ATTO TERZO.

|             |         |                                          |     |
|-------------|---------|------------------------------------------|-----|
| SINFONIA.   |         |                                          | 108 |
| MORGANA.    | Aria.   | Credete al mio dolore                    | 110 |
|             |         | O glaubet meinem Schmerze.               |     |
| ORONTE.     | Aria.   | Un momento di contento                   | 112 |
|             |         | Eine Stunde heit'rer Freude.             |     |
| ALCINA.     | Aria.   | Ma quando tornerai                       | 116 |
|             |         | Doch wenn du wiederkehrst.               |     |
| RUGGIERO.   | Aria.   | Stà nell' Ircana pietrosa tana           | 119 |
|             |         | Wild finstern Felses steht.              |     |
| BRADAMANTE. | Aria.   | All' alma fedel                          | 126 |
|             |         | Der Brust voll treuer Triebe.            |     |
| ALCINA.     | Aria.   | Mi restano le lagrime                    | 129 |
|             |         | Mir bleiben nur die Thränen noch.        |     |
|             | Coro.   | Sin per le vie del sole                  | 132 |
|             |         | Bispor leucht zu den Sternen.            |     |
| OBERTO.     | Aria.   | Barbara; io ben lo so                    | 136 |
|             |         | Schreckliche! nur zu gewiss.             |     |
| ALCINA.     | } Trio. | Non è amor, nè gelosia                   | 140 |
| RUGGIERO.   |         | Nicht red' aus Lieb' ich oder Missethat. |     |
| BRADAMANTE. | Coro.   | Dall' orror di notte cieca               | 145 |
|             |         | In den Graus des nächtigen Dunkels.      |     |
| BALLO.      |         |                                          | 147 |
|             | Coro.   | Doppo tante amare pene                   | 149 |
|             |         | Nach so schwerem bitterm Leide.          |     |



GEORGES BIZET.  
1838-1875.

# OUVERTURE.

Violino I.  
Oboe I.

Violino II.  
Oboe II.

Viola.

Bassi.

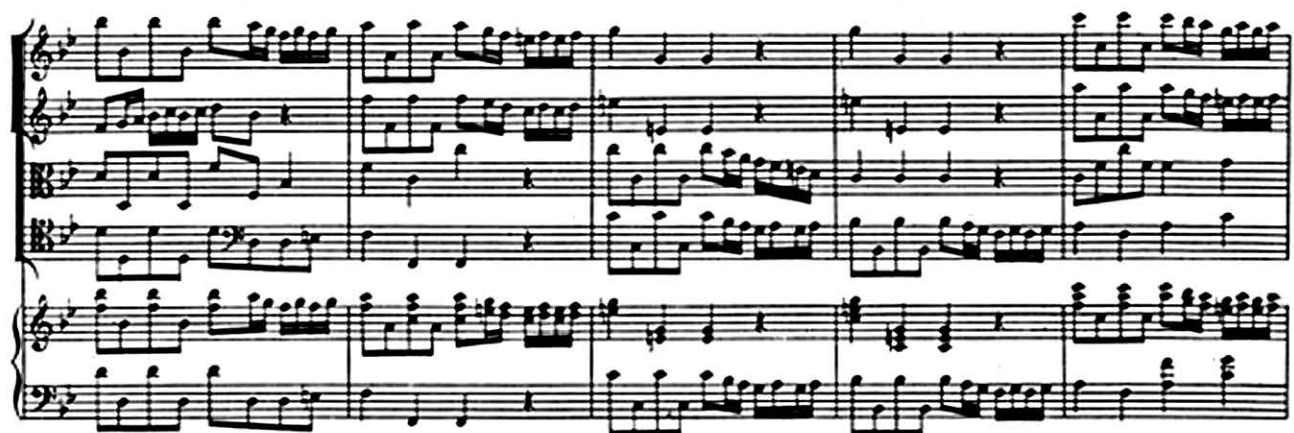
Pomposa.

Pianoforte.

The musical score is written for a full orchestra. The top system includes staves for Violino I, Oboe I, Violino II, Oboe II, Viola, and Bassi. The bottom system includes staves for Pomposa and Pianoforte. The music is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into two main sections, with a first and second ending marked at the bottom.



The first system of musical notation consists of four staves. The top two staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello), and the bottom two are for a piano. The music is in 2/4 time and features a lively, rhythmic melody in the strings, with the piano providing harmonic support.



The second system continues the musical piece. The string quartet maintains its rhythmic pattern, while the piano part introduces more complex chordal textures and arpeggiated figures.



The third system shows a continuation of the themes. The piano part features a prominent, rapid arpeggiated figure in the right hand, which interacts with the string quartet's melody.



The fourth system concludes the page. The piano part has a dense, textured passage in the right hand, while the string quartet continues with its rhythmic motif. The system ends with a double bar line.



The musical score on page 3 consists of five systems, each with four staves. The first two staves of each system are for vocal parts (soprano and alto), and the last two are for piano accompaniment (treble and bass). The music is written in 2/4 time and G major. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

4

*ritard.*

*Un peu lentement.*

MUSETTE.

*piano per tutto.*

*piano per tutto.*

*cresc.*





*Allegro, e forte.*

# MENUET.



*Allegro, ma non troppo.*



# ATTO PRIMO

## SCENA PRIMA

Luogo deserto chiuso da alti e  
scoscesi monti, a' piedi de' quali  
e cavato un picciolo antro.

BRADAMANTE in abito virile guer-  
riero, MELISSO pure in abito  
guerriero: e poi MORGANA.

Öde Gegend von hohen und stei-  
len Bergen umgeben; unten  
eine Höhle. BRADAMANTE in männ-  
lichem Kriegskleide, MELISSO  
gleichfalls gerüstet; dann MORGANA.

Bradamante. (Alto.)

Melisso.

Oh Dei: qui vi non scor-go al-cun sen-tie-ro! Ta-ci! da quello spe-co don-na mi sem-bra, ad in-contrar ne  
O Dei: wir-grad ge-wahr' ich nicht Weg noch Stig hier. Still! aus je-ner Grot-te schet, net die Weib mir ent-ge-gen uns zu

Morgana. (Soprano.)

Mel.

vie-ve. Qual fe-li-ce ven-tu-ra, a-ni-mo-si guer-ri-ri, a noi vi re-ca? Il mar tur-ba-to, il ven-to qui ne soa.  
wahr-ahn. Wiech ein glück-lich Ver-Abg-niss, o ihr tap-fern Ge-nos-sen, verkünd' hier her euch? Des Meer-es Au-fruhr, der Sturmwind warf uns an

Brad.

Morg.

Mel.

Brad.

-pinse. E a chi è fe-li-ce suo-let Del-la po-sen-te Al-ci-na il re-gno è que-sto. Oh! noi fe-li-ci! In-  
E-fer. End vem eig-ent die-ses Ei-land? Dies ist das Reich Al-ci-nas, die mäh'ig hier wal-ten. O wir Be-glücktest! Ich

Morg.

-te-si il suo po-ter, la sua bel-tà. Ma din-ne, li-ce a noi din-chi-nar l'al-ta re-i-na? Per te no-bil guer-  
wies von ih-rem Macht und ih-rem Ruh. Doch an-ge, ist zu kaiser una er-laubt vor der Ge-biet-erst. Für dich Fremdling soll

rie-ro, un dol-ce a-mo-re mi si de-sta nell'al-ma. In questo lo-co at-ten-de-te la si-ver-rà fra po-co.  
A-del, rogt ein-er Lie-be mir nicht püss-lich im Her-zen. An die-ser Stöl-le er-war-ten hier ja, sie wird er-scheinen.

*Andante.*

7

(Violino I.)

(Violino II.)

Viola.

MORGANA.

Bassi.

Pianoforte.

O sà - pre al ri - so, o par - la, o ta - ce, ha un non sò chè il tu - o bel vi - so,  
 Ob hold du lä - chelst, ob schweigst ob re - dest, ein Et was spricht aus dei - nem Ant. litz,

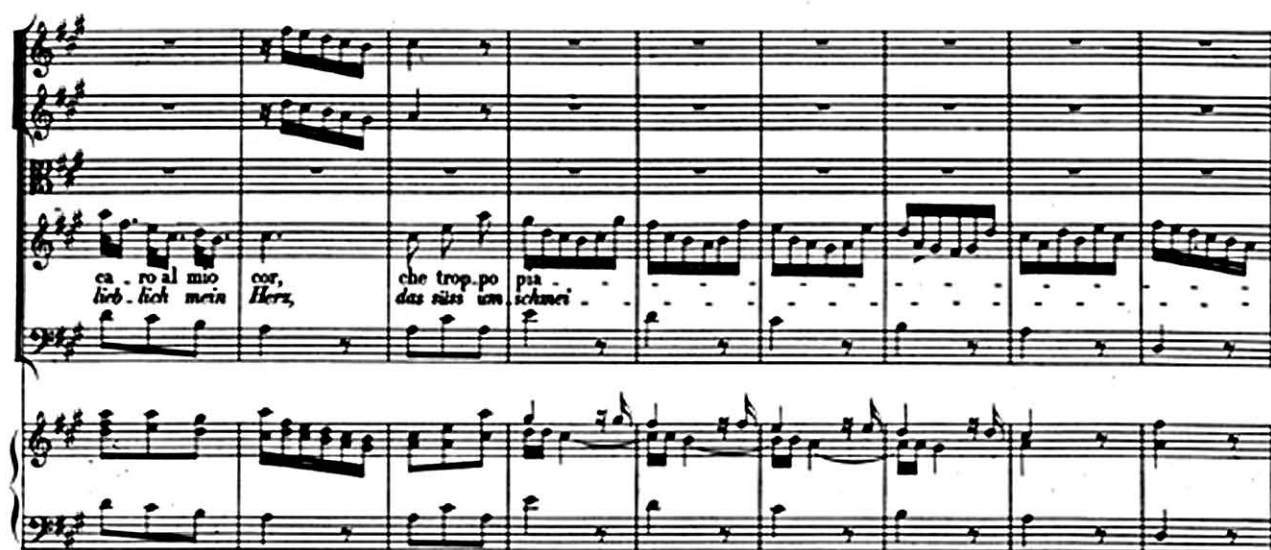
che trop - po pia - ce ca - roal mio cor, ca - roal mio cor, ha un non sò  
 das süß um schmeichelt lieb - lich mein Herr, lieb - lich mein Herr, ein Et was

chè il tuo bel vi-so, che trop-po pia-ce ca-roal mio cor.  
 spricht aus dei-nem Antlitz, das süß um-schmeichelt lieb-lich mein Herz.

O s'a-pre al ri-so, o par-la, o ta-ce, ha un non so chè il tuo bel vi-so, ha un non so  
 Ob hold du lächelst, ob schweigt ob redest, ein Et-was spricht aus dei-nem Antlitz, ein Et-was

chè il tuo bel vi-so, che trop-po pia-ce ca-ro, ca-roal mio cor,  
 spricht aus dei-nem Antlitz, das süß um-schmeichelt lieb-lich, lieb-lich mein Herz,





ca - ro al mio cor, che trop-po pia -  
lieb - lich mein Herz, das süß um schnei -



- ce, che trop-po pia - ce ca - ro, che trop-po pia - ce ca - ro al mio cor,  
- chelt, das süß um schneichelt lieb - lich, das süß um schnei - chelt lieb - lich mein Herz,

*colla parte.*



ca - ro al mio cor.  
lieb - lich mein Herz.

*Fine.*

Il pri-mo sguardo, che in voi fis-sa i, pro-var mi fe, vez-zo-si ra-i, quan-to è col dar-  
 Beim er-sten Bli-cke, den ich euch sandte, em-pfand ich tief, reiz-vol-le Au-gen, wie A-mors Pfeil-

*Adagio. Da Capo.*

do pos-sen-te a mor, quan-to è col dar-do pos-sen-te a mor.  
 uns ge-walt-sam trifft, wie A-mors Pfeil uns ge-walt-sam trifft.

*Da Capo.*

## SCENA II.

S'ode strepito di tuoni e folgori, aprindosi improvvisamente da più lati rovinando il monte; e dileguandosi appare la deliziosa reggia di ALCINA, d'ond' ella in atto di adornarsi siede presso a RUGGIERO, che le sostiene al volto uno specchio. Il giovinetto OBERTO si tiene da uccanto, pagi, e damigelle, che le apprestano vari abbigliamenti. Altri giovani cavalieri, e dame coronati di fiori formano il Coro, ed il Ballo.

*Donner und Blüts, der Berg zerberstet und verschwindet und zeigt den Zauberpalaß der ALCINA, die, sich schmückend, bei RUGGIERO sitzt, der einen Spiegel hält. OBERTO ihr zur Seite; Pagen und Dienerinnen bringen Kleider, junge Ritter und Damen, mit Blumen geschmückt, bilden Chor und Tanz.*

## CORO.

**A.†)**  
*Larghetto.*

Violino I.  
 Oboe I.  
 Violino II.  
 Oboe II.  
 Viola.  
 SOPRANO.  
 ALTO.  
 TENORE.  
 BASSO.  
 Continuo.  
 Pianoforte.

†) Dieser Chor liegt in zwei Versionen vor, von denen aber nur die hier als A bezeichnete für die Aufführungen benutzt wurde.



Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der,  
 Hier ist der Him - mel al - ler Won - ne, hier ist die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust;  
 Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der,  
 Hier ist der Him - mel al - ler Won - ne, hier ist die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust;

qui è l'E - li - so de' vi - ven - ti, qui l'e - roi for - mail pia - cer, —  
 ja, hier reißt E - ly - si - ums Son - ne Göt - ter - glück in je - der Brust,  
 qui è l'E - li - so de' vi - ven - ti, qui l'e - roi for - mail pia - cer,  
 ja, hier reißt E - ly - si - ums Son - ne Göt - ter - glück in je - der Brust, —

qui le - roi for - mail pia cer, il pia cer, qui le roi  
 Göt - ter - glück in je - der Brust, in je - der Brust, Göt - ter - glück for -  
 in  
 qui le - roi for - mail pia cer, il pia cer, qui le roi  
 Göt - ter - glück in je - der Brust, in je - der Brust, Göt - ter - glück in

for mail pia - cer. Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cie - lo di con - ten - ti,  
 - mail je - der Brust. Hier ist der Him - mel al - ler Wö - ne, hier ist der Him - mel al - ler Wö - ne,  
 for mail pia - cer. Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cie - lo di con - ten - ti,  
 je - der Brust. Hier ist der Him - mel al - ler Wö - ne, hier ist der Him - mel al - ler Wö - ne,

que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der,  
 hier die Stüt - te al - ler Lust, al - ler Lust, al - ler Lust,

que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der,  
 hier die Stüt - te al - ler Lust, al - ler Lust, al - ler Lust,

que - sto è il cen - tro del go - der.  
 hier die Stüt - te al - ler Lust.  
 que - sto è il cen - tro del go - der.  
 hier die Stüt - te al - ler Lust.

## B.

*Presto.*

## CORO.

Corno I.II.  
 Oboe I.II.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 SOPRANO.  
 ALTO.  
 TENORE.  
 BASSO.  
 Continuo.  
 Pianoforte.

The first system of the musical score for 'CORO.' features ten staves. The woodwinds (Corno I.II. and Oboe I.II.) and vocalists (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in whole rests. The strings (Violino I, Violino II, Viola, Continuo, and Pianoforte) play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

The second system of the musical score continues the instrumental accompaniment from the first system. The woodwinds and vocalists remain in whole rests. The string section (Violino I, Violino II, Viola, Continuo, and Pianoforte) continues with the same rhythmic pattern. The key signature and time signature remain unchanged.





First system of a musical score, featuring a grand staff (treble and bass clefs) and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes, and a left-hand accompaniment with eighth notes. The vocal part is written in a single staff with a treble clef, featuring a melody with eighth and sixteenth notes, and rests. The system contains 8 measures.



Second system of a musical score, continuing the grand staff and piano accompaniment. The piano part continues with a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The vocal part continues with a melody and rests. The system contains 8 measures.



Que-sto è il cie-lo di con-ten-ti, que-sto è il cen-tro del go-der, del go-der, del go-der.

Hier ist der Him-mel al-ler Won-ne, hier die Stät-te al-ler Lust, al-ler Lust, al-ler.

Que-sto è il cie-lo di con-ten-ti, que-sto è il cen-tro del go-der, del go-der, del go-der.

Hier ist der Him-mel al-ler Won-ne, hier die Stät-te al-ler Lust, al-ler Lust, al-ler.

der, qui e l'E. li. so de vi. ven. ti que fe. roi for mail pia. cer, qui le. roi for. mail pia. cer, il pia.

*Lust; ja, hier reißt Elysiums Sonne Göt. ter. glück in je. der Brust, Göt. ter. glück in je. der Brust, Göt. ter.*

der, qui e l'E. li. so de vi. ven. ti, qui le. roi for mail pia. cer, qui le. roi for. ma il pia. cer, il pia.

*Lust; ja, hier reißt Elysiums Son. ne Götter. glück in je. der Brust, Göt. ter. glück in je. der Brust, Göt. ter.*

cer, il pia. cer. Questo è il ciel del go. der, questo è il cie. lodi con. ten. ti, questo è il cie. lo di con.

*glück, Göt. ter. glück. Hier die Stätt al. ler Lust, hier ist der Him. mel al. ler Wonne, hier ist der Him. mel al. ler*

cer, il pia. cer. Questo è il ciel del go. der, questo è il cie. lodi con. ten. ti, questo è il cie. lo di con.

*glück, Göt. ter. glück. Hier die Stätt al. ler Lust, hier ist der Him. mel al. ler Wonne, hier ist der Him. mel al. ler*

ten - ti, que sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der, que sto è il

*Wonne, hier die Stille al. ler Lust, al. ler Lust, al. ler Lust, hier die*

ten - ti, que sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der, que sto è il

*Wonne, hier die Stille al. ler Lust, al. ler Lust, al. ler Lust, hier die*

cen - tro del go - der.

*Stille al. ler Lust.*

cen - tro del go - der.

*Stille al. ler Lust.*



## Segue IL BALLO.

(Violini, e Oboe.)

NºI.

Saravalle.

*Alla breve.*

(Pianoforte.)

NºII.

Sarabanda.

*Adagio.*

Violini.

Flauti.

Violini.

*Adagio, Tempo di Sarabanda.*

Flauti.

Tutti.

Viol.

Fl. (tr.)

Tutti.

Viol. Fl. Tutti.

No I again.  
the last strain  
once.

No I wiederholt.  
der letzte Theil  
crescend.

(Violini, e Oboe.)

No III.  
*Musiel.*

1. 2.

H. W. 22.



Violino I. Oboe I.  
Violino II. Oboe II.  
Viola.  
Bassoni.  
Violoncelli.

NO IV.

*Alla breve.*

*Fine.*

Tutti.

Bassoni  
e Bassi.

*Dal Segno.*

BRADAMANTE, e MELISSO, si arrestano  
alquanto ad ammirare la magnifi-  
cenza del luogo, e delle feste.

BRADAMANTE und MELISSO  
beschauen erstaunt den  
Glanz und Pomp.

BRADAMANTE, MELISSO, ALCINA, RUGGIERO, ed OBERTO.

Bradamante. Melisso. (*avanzando verso Alcina.*)

Alcina.

(Ec-co l'infi-do) (Ta-ci) Al-ta re-i-na, con Ric-ciardo guerriero, Me- lisso a piedi tuoi u-mil s'in-china. Ha vostra soe-lea mi ci al mio  
(Sich den Verführer!) (Schweig!) Ho-je Ge-bietria, mit Ric-ciar-do dem Ed-len steht da Me- liss-o knien zu dei-ner Fü-ßen. Ein gut Ge-schick hat, Freund, euch ver-

Mel.

Alcina.

regno appro-dar. Diam lo-di al cie-lo. Ti preghiam che pie-to-sa, sin che il mar sia placato ne per-metti re-star. Tutto mi è gra-to. E tu, o di Rug-  
-schlagen in mein Reich. Sei Dank den Göttern! A-ber du gött-lich-er freund-lich, bis das Meer sich beruhigt zu ver-wellen bei dir. Seid mir will-kommen! End du, A-lte-rer Kög-

-giero, a-nima mia, mostra lor la mia reggia, e caccie, e fonti. Veggan do-ve scoprimmo all'ombra mi-ca d'un scambie-ro-lea, mor fia-ma pudica.  
-gie-ri, theurer Ge-liebter, laß sie schau'n mei-ne Hofburg, die Haine, die Quellen; schau'n, wo wir zu-erst dort im tra-um Schatten die-se Lieb-uns be-kann't, Treu-uns ge-dach-ten.

*Andante larghetto.*

Violino I.  
Oboe I.  
Violino II.  
Oboe II.  
Viola.  
ALCINA.  
Bassi.  
Pianoforte.

Di, cor mi-o, quan to ta-ma-i,  
Sag, o Theurer, wie sehr du lieb mir,

mostra il bo-sco, il fon-te, il ri-o, do-ve tac-qui e so-spi-ra-i,  
zeig' die Hai-ne, die Quel-len, die Bä-che, wo ich stumm war und sehnend seuf-zte,

Tutti. Viol.

pria di chie-der-ti mer-cè, di chie-der-ti mer-cè.  
ch' ich bat um dei-ne Huld, ch' ich bat um dei-ne Huld.

Di, cor mi-o, quan-to t'a-ma-i mostrail bo-seo, mo-strail ri-o  
 Sog, o Theurer, wie sehr du lieb mir, zeig' die Hai-ne, zeig' die Quel-len,

do - ve l'ac - qui  
wo ich steh'n war

e so - spi - rai  
und sehnend seufzte,

pria di chie - der - ti mer - cè, mostra il fon - te  
eh' ich bat um dei - ne Huld, zeig die Quellen,

[illegible]

ra. i. e so. spi. rai,  
seufzte, sehnend seuf

pria di  
ste, eh' ich

Tutti.

chie - der. ti mer cè.  
bat um dei. ne Huld.

Do - ve  
Wo - du

is - so ne' miei ra - i, so spi ran - do al so - spir mi b. mi di  
schau - end mir in's Au - ge, sel. ber seuf - zend zu mei - nen Seuf - zern flü. stern

ce - si con un squar. do: pe - no, ed ar - do, pe no, ed ar - do al par di  
sag. test, lieb - lich bi. ckend: Ich, ich dul - de, duldend lei - de gleich wie



te, mi di - ce - sti con un sguardo pe - no - ed ar - do al par di tè, peno, ed ar - do - al par di tè.  
du! flüsternd sagtest, lieblich bü - chend: Weh, ich dulde gleich wie du, duld'und lei - de gleich wie du!

Da Capo.

## SCENA III.

MELISSO, BRADMANTE, RUGGIERO, ed OBERTO.

Oberto. Mel. Brad. Mel. Oberto.

Ge - ne - ro - si guerrier, deh! per pie - ta - de u - diste mai del palladi - no Astolfo? D'Astolfo? Del cu - gino? Per - chio? E' mio padre. Dal na -  
Sagt, ihr Krieger, mir an, sagt, ich be - schuld' euch, habt ihr ge - hört vom Pa - la - di - no A - stol - fo? A - stol - fo? Meinem Vetter? Wie ist? S'ist mein Vater. Aus dem

fra - gio scampati il ge - ni - tor ed i - o qui - vi ap - pro - dam - mo, e la clemente Al - ci - na ge - ne - ro - sa ne ac - col - se, an - ti do - no - ri col -  
Soll' euch ge - retet, bin ich mit dem Er - senger stund hier ge - schran - det, und gastlich hat Al - ci - na uns in Grossmuth em - pfangen, ja auch mit Eh - ren den

Mel. Brad. (a Melissa) Oberto. (plange.)  
mo il mio ge - ni - tor. Che ar - ri - vo poi? (Sa - rà con li al - tri in fe - ra) Più non lo tro - vo, e l'al - ma mia dis - po - ra.  
Fa - ter be - deckt und mich. Was folgt dann? (Er ward zum Thier ver - wandelt) Glück - lich ver - schwand er, und ich ver - eeg' in Kummer.

Andante.

OBERTO. Chi m'in segna il ca - ro pa - dre? chi mi  
Wer ver köm - det mir den Fa - ter? o wer

Bassi. Andante.

Pianoforte.

rende il ge - ni - tor, per far lie - to que - sto cor? chi m'in segna il ca - ro pa - dre, per far  
gibt ihn mir zu - rück, und mit ihm der See - le Glück? wer gibt mir zu - rück den Fa - ter, und mit



lie - to que - sto cor, chi mi ren - de il ge - ni - tor, chi min se - gna il ca - ro pa - dre, per far  
 ihm der See - le Glück? o wer giebt ihm mir su - rück, mir su - rück den theu - ren Va - ter, und mit

1.  
 lie - to que - sto cor, per far lie - to que - sto cor?  
 ihm der See - le Glück, und mit ihm der See - le Glück?

2.  
 cor?  
 Glück?  
 Mi ab - ban - do - na la spe - ran - za; langue in  
 Al - ler Trost hat mich ver - las - sen, kei - nen

*Fine.*

me be - la co - stan - za; a - gi - ta - to, a - gi -  
 Muth weis ich zu fas - sen, Pein und Qua - len, Pein und

ta - to è in me la - mor, a - gi - ta - to, a - gi - ta - to è in me la - mor. *Da Cap.*  
 Qual ist mein Ge - schick, Pein und Qua - len, Pein und Qual ist mein Ge - schick.

## SCENA IV.

BRADAMANTE, MELISSO, e RUGGIERO.

Brad. *Mi ra-vi-si, Ruggier, dimmi!*  
*Kommst du mich nicht, Ruggier, an?*

Rugg. *Il tuo vol-to di Ricciar-do fas sem-bra...*  
*Mit er-ge-nert an Ricciar-do dein Ant-lic.*

Brad. *Io pur son quel-lo, ger-*  
*Auch bin ich die-ser, der*

Rugg. *ma-no al-la tua ca-ra Bra-da mante. Mi-a? nò (in gan-ni. Io son d'Alci-na a mante. Si-gnor, tu senza il*  
*Bra-der der-ner theu-ren Bra-da man-te. Mei-ner? arin da irrst dich: ich nem' Al-ci-na die Mei-ner. O Herr, da oh-le*

Rugg. *brando, e senza scudo? Servo ad a mor, che va senza me, e in-do. Della tua prima fa-ma nulla cu-ri? E la*  
*Schwert, und oh-ne Schild? Die-ner des Amor, der an-be-wußt, net und nachgeht. Du der-ner ein-stigen Ruhmes so ver-ges-sen? End der*

Rugg. *fe-de, che al-la ger-ma-na mi-a di spo-so de-sti? (E' Al ci-na mia non vien? Sie-te mo-le-sti.*  
*Treu-e, die du der theu-ren Schwester im Scherz ge-läch-test? (Al-ci-na kommt noch nicht? Gelt, ihr seid lä-stig.*

(Guardando all'intorno.)  
(Im nicht Achtend.)

(Violino I. II.)

RUGGIERO. *(a Bradamante.)*  
*Di-te mi ri-do, sem-pli-ce stol-to.*  
*Ha, der-ner lach'ich, thö-richt-er Kna-be.*

Bassi. *Alla breve.*

Pianoforte.

(a Melisso)  
*Sie-guo Cu-pi-do, a-moun bel vol-to, nè sò man-car di fe, nè sò man-car di fe, nè*  
*Die-ner des A-mor, lieb' ich die Holde, und bleib' ihr e-wig treu, ja bleib' ihr e-wig treu, ich*

sò man-car  
bleib' ihr e-

unfs.  
di fe, nè sò man-car di fe.  
wig treu, ich bleib' ihr e- wig treu.  
(a Grad.)  
Di te mi ri-do,  
Ha, deiner lach'ich,

sempli-ce stol-to.  
thü-richter Kna-be.  
Siegua Cu-pi-do, amoun belvolto, nè  
Diener des A-mor, lieb' ich die Holde, und

sò man-car di fe, nè sò man-car di fe, nè sò man-car,  
bleib' ihr e-wig treu ja bleib' ihr e-wig treu, und bleib' ihr treu,

nè sò man-car, man-car di fe,  
 und bleib' ihr treu, ihr e-wig treu,

*unis.*

nè sò man-car, man-car di fe, nè sò man-car, nè  
 und bleib' ihr treu, ihr e-wig treu, ihr e-wig treu, und

*Adagio.*

sò man-car di fe, nè sò man-car di fe.  
 bleib' ihr e-wig treu, und bleib' ihr e-wig treu.

*colla parte.*

Il ca-ro be-ne, che min-na.mo-ra, a me non vie-ne? non tor-na an-co-ra? che  
 Die theure Schöne, die mir so lieb ist, sie säunt zu kommen, lässt so mich har-ren! was

*Fine.*



fa? dov' è? an - cor non tor - na? na?  
hält sie fern? lässt so mich har - ren!

che fa? dov' è? non tor.na an - co - ra? che fa? dov' è?  
was hält sie fern? lässt so mich har - ren! was hält sie fern?

*Da Capo.*

## SCENA V.

ORONTE, MELISSO, e BRADAMANTE.

Oronte.

Qua dan - que ne ve - ni - ste, du - na don.na in - co - stan - te a in - vo - lar - mi l'a -  
Ihr seid hier - her ge - kom - men wir die Guest zu ent - rin - den ei - nes treu - lo - sen

(tira la spada.)  
(zieht das Schwert.)

Brad.

-mor? Gra-ve è l'of-fe-sa-de-ci-da il bran.do sol la-ria con-te-sa. Qual in-  
Weibes? Scher ist die Un-bill-ent-schei-den soll das Schwert in die-ser Sa-che. Wri-che

Oronte.

-giu-ria, qual'on-ta-ri-ce-ve-sti-da noi? La spa-da il di-ca.  
Un-bill, welch' Un-recht em-pfängst du von uns? Das Schwert soll es sa-gen.

## SCENA VI.

MORGANA, e detti. MORGANA zu den Vorigen.

Morg. (a Brad.) (ad Oronte.)

Io so-no tua dif-fe-sa. Io tua ne-mi-ca. O spi-te, nol cu-ra-re. E tu sa-per-bo! la re-i-na of-fen-  
Ich komm' dich zu ver-thei-digen. Dich zu be-feh-den. Ach-te du nicht des Tho-ren! Und du, Ver-wag-ner, hast die Für-stin be-

Brad. Morg.

-de-sti. Voglia-mo al-tro-ve il piè- Ca-ro, noi vo-glio: che d'O-ron-te pu-nir sa-prò l'or-go-glio.  
-lei-digt. Wollan, so fol-ge mir- The-rer, nicht duld' ich; dem O-ron-tes wil-ich den Trotz ver-lei-den.

Morg.

Io so-no tua dif-fe-sa. Io tua ne-mi-ca.  
Ich komm' dich zu ver-thei-digen. dich zu be-feh-den.

\*) Später so gekürzt.

*Allegro.*

(Violino I.)

(Violino II.)

Viola.

BRADAMANTE.

Bassi.

Pianoforte.

(ad Oronte.)

E' ge-lo-si-a,  
Sist Ei-fer sucht.

(a Morgana.)

for-za è da more,  
Glut ist's der Liebe,

(ad Oronte.)

ch' il sen- taf-fan-na, che  
die so dich fol-tert, die

(a Morgana.)

sen-tial co-re,  
dich durch-lo-deri,

H. W. 22.

(ad Oreste.)

ma quest' è an-co-ra la pe-na mi-a, ma pur ti-ran  
 doch auch mich selbst quält die glei-che Föl-ter, doch glei-che Flam-

(a Morgana.)

na, ma pur ti-ran-na la pro-vo in sen, la  
 men, doch glei-che Flam-men durch lo-der-n mich, dar-

con Viol. II concertino.

pro-vo in sen.  
 lodern auch mich.



*(ad Oronte.)*  
 E' ge - lo - si - a,  
 'Sist Ei - fer - sucht,

*(a Morgana)*  
 for - za è d'a - mo - re,  
 Glut ist's der Lie - be,

*(ad Oronte.)*  
 sen t'af - fan - na,  
 so dich fol - tert,

*(a Morgana)*  
 che sen - tial co - re,  
 die dich durchladert,

*(ad Oronte.)*  
 ma quest' è an - co - ra la  
 doch auch michselbst quält die

*(a Morgana)*  
 pe - na mi - a,  
 glei - che fol - tert,

*(a Morgana)*  
 ma pur ti - ran - na, ma  
 doch gleiche Flam - men, doch

*mf*

pur ti - ran - na la pro - vo in sen, la pro - vo in sen, la pro - vo in sen, ma  
 glei - che Flam - men durch lo - dern mich, durch lo - dern auch mich, durch lo - dern auch mich, doch

pur ti - ran - na, ma pur ti - ran - na la pro - vo in sen, la  
 glei - che Flam - men, doch glei - che Flam - men durch lo - dern auch mich, durch

pro - vo in sen.  
 lo - dern auch mich.

*cresc.* *mf*

Fine

(ad Oronte) (a Morgana)

Per un bel volto, che ne vien tol-to, tu me-sto ge-mi; noi ci sde-gna-mo,  
 (Im ein schön Antlitz, das dir entrandt ward, trügst schueren Harndu- wir bei-de lei-den-

e tut-ti a-mia-mo sen-za mer-cè, e tutt-a-mia-mo sen-za mer-cè. *Da Capo.*  
 wir al-le lie-ben ohn' al-len Dank, wir al-le lie-ben ohn' al-len Dank.

SCENA VII.  
 ORONTE, e MORGANA.

Oronte. Morg.

Io dun-que- Au-da-ce O - ron-te, in te ri - tor - na, e ri - co - no - sci o - mai qual mi  
 So soll ich - Ver- weg' - er O - ron - tra! geh' end - lich in dich, und fra - ge dich fort - an, wer bin

son, chi tu sei. Voglio, e non voglio se-guir quel, che mi pia-ce; puoi tu for-se vie-tar-mi? O - ron-te au-  
 sch' wer bist du? Thun o - der las-sen will ich was mir ge-fal-le; woß-test du mir's ver- weß-est? O - ron - tra, Ver-

Oronte. Morg. Oronte. Morg.

da-ce! La fe del giu-ra-men-to? Lo por-tò se-co-vi-a ra-pi-do il vento. Ma ca-ra, la mia do-glia! A-  
 - weg-ner! Und dei-nen Eid der Treu-e? Mit hin-weg raff-ten fort das stürmisch die Winde. Und Theure, all mein Kummer- Auf

(parte.) Oronte.

mar, e dis-a-mar que-sta è mia vo-glia. Men va-do O - ron-te, ad di-o. Ti ar-re-sta, o di-cru-dele i-do-lo mi-o.  
 Lie-be und auf Hass steht nun mein Wül-le. Ich geh', O - ron - tra; leb' wohl. Ver-wei-le, ihr mich, o also grausam mein W-arn.

Camera, che guarda agli  
appartamenti di Alcina.  
RUGGIERO, che torna dal  
cercare; e poi ORONTE.

Raum vor Alcina's Zimmern.  
RUGGIERO, vom Aufsuchen  
Alcina's zurückkehrend; und  
dann ORONTES.

Ruggiero.

Oronte.

La cer.co in va - no, e la cru.del non tor - na. (Nuo.to in gan - no si tro - vi: un ge -  
Ich such' um - sonst sie; noch kehrt sie nicht zu - rück mir. (Neu - e Zu - schauung er - aim' ich; ein Ver -

lo - so a - ma - tor all' al - tro gio.vi.) Senti, Ruggie.ro, senti: e cre.dia i sguardi. al - la men - ti - ta fro.de d'Al - ci - na  
schmäl. der wird leicht der Trost der an - dern.) Hör. re, Ruggi - ro. hier' doch: magst du den Bl.ck.ern. magst du den L. - gen.kün.sten Al - ci - na's

Rugg.

Oronte.

tu - a? Co - si fa - vel - la O ron.te? Co - si. Tu sol non sai, che chi. don que - ste sel - ve mille a - man - ti in - fe -  
trau. est? Und so, so spricht O rom. test? Ja, ich. Du weisst denn nicht, dass die - se W.ä. - der ber - gen th - rer Wer - ber wolt

Rugg.

Oronte.

li - ci conser. si in on. da, in fred.de ru - pi. in bel - ve? Io so ben di quai lac. ej per me la strin. se a - mo. re. Il  
trau. end, zu Fels. ter - wun. der, zu kü. - len B.ä.ck.ern, zu Th.ä. ren? Ich weiss wohl, wel. che Bunde an mich die Th.ä. - re fes. sen. Das

Rugg.

Oronte.

Rugg.

lac - cio è sciolto. Me sol am - a - de - si - a. V.à, che sei stol.to; Ricciar.do è li - dol su - o. Già di lui sin. va -  
Band ist zer - ris. sen. Mich nur liebt und er - seht sie. Geh, du bist th.ä. rich. Ric - ciar - do ist ihr Ab - göt. Wund' auf ihn nicht ihr

Oronte.

ghi? Lui so - lo a do - ra; e per lui can - ge rat - ti in bel - va an - co - ra.  
Blick? Ja, ihn nur ver ehrt sie, und um ihn wird sie wand. len auch dich noch zum Th.ä. re.



*Allegro.*(Tutti)  
unisoni.

ORONTE.

Bassi.

Pianoforte.

Viol.

Sem-pli-cet-to! a don-na cre-di? a don-na cre-di? Se la ve-di, che ti  
Gu-te See-le! den Frau-en traust du? den Frauen traust du? Siehst du Ei-ne, die dein

mi-ra, che so-spi-ra, pen-sa-e di: in-gan-nar po-treb-be an-cor, in-gannar,  
achtet, nach dir schmachtet, denk' und sprich: Lug und Trug kann all das sein, Lug und Trug.

in - gan - nar po - treb - bean  
Lug und Trug kann all das

- cor, in - gannar potreb - bean - cor.  
sein, Lug und Trug kann all das sein.

Sem - pli - cet - - to! a don - na cre - di?  
Gu - te See - le! den Fra - uen trau - st du?

sem - pli - cet - to! a don - na cre - di? a don - na cre - di?  
gu - te Seele! den Fra - uen trau - st du? den Fra - uen trau - st du?

Se la ve - di, se la ve - di - che ti  
Siehst du Ei - ne, siehst du Ei - ne die dein

mi - ra, che so - spi - ra, pen - sa e di: in - gan - nar po - treb - be an -  
 ach - tet, nach dir schmachtet, denk und sprich: Lug und Trug kann all das

cor, in - gan - nar, in - gan - nar po - treb - be an - cor, in - gan - nar,  
 sein, Lug und Trug, Lug und Trug kann all das sein, Lug und Trug,

in gan nar po treb be an  
 Lug und Trug kann all das

cor, po treb be in gan nar, in - gan - nar po - treb - be an cor.  
 sein, ja al - les nur Trug, Lug und Trug kann all das sein.

*ritard.* *a tempo.*

Qui so-spi-ri  
Je-ne Souf-fer,

*cresc.* *ff* *Fine.*

la-sin-ghe-ri, quel-li sguar-di a vol-ger tar-di,  
freund-lich schmei-chelnd, je-ne Bli-cke, die dich ver-schön-gen,

men-zo-gne-ri fan co-si: senza a-mar  
tückisch heuchelnd täuschen dich lie-be-los

mo-stra-re a-mar sen-za a-mar mo-stra-re a-mar.  
mit Lie-bes-schein, lie-be-los mit Lie-bes-schein.

*Da Capo.*



## SCENA IX.

ALCINA, e RUGGIERO.

Ruggiero.

Alcina.

Ah: in - fe - de - le, in - fe - del! Que - sto è l'a - mo - re? Mio te - so - ro, mio  
Ach, Un - ge - tra - e, vol - ler Falach! Dies ist dein Lie - ben? Mein Ge - lieb - ter, mein

Rugg.

ben, a - ni - ma mi - a: chia mi Al - ci na in - fe - de - le! Si, che lo sei, crude - le. Vã Ricciar - do tat - ten - de: e gli a' tuoi  
Gut, ein - si - ge Wen - ne! nennst du ci - nen da un - tren? Ja, dem du bist, Graus - sa - me. Geh, dein war - tet Ric - ciar - do, der hier er -

Alcina.

prie - ghi qui vol se il più, qui - vi per te di - mo - ra. Tu ge - lo - so miol - fen - di. e pia - ci an co - ra.  
schle - nen auf dei - nen Wunsch, der hier um dich ver - we - let. Dein Arg - wohn ver - letzt mich, doch lobst du lies mir.

## SCENA X.

BRADAMANTE, e detti. BRADAMANTE zu den Vorigen.

Bradamante.

Re - gi - nai il tuo sog - gior - no quanto di ra - ro hai il mondo hai in se rac - col - to: mai por - ten - to mag - gior è il tuo bel  
O Für - stin, dein Haus soll Wen - der hat si - le Schütze der Er - de in sich ver - sam - melt; doch das Schöne der Pracht, es ist dein

Alcina.

Brad.

Rugg.

vol - to. Bello è sol per Rug - gie - ro. E - gli lo mer - ta. Ehi tor - na al pa - trio li - do, tor - na Ric - ciar - do. a trat - tar  
Ans - ich. Schön ist sol für Rug - gie - ro. Und er ver - dient es. Wohl, kehrt nun zum Va - ter lax - de kehrt, Ric - ciar - do, zum Dienst der

Brad.

Alcina.

Brad.

Alcina.

Rugg.

l'ame - (In - fi - do) La - scia pri - ma, che sia l'on - da pla - ca - ta. E pie - ta - de. E do ve - re. E a - mo - re, in -  
Waf - frin. (Ver - rü - chert) Lass zu vor nar nich den See - sturm be - sän - fti - gen. Dies ist Mit - leid. Es ist Pflicht nur. Sieh Lie - be, Un -

Alcina.

- grata. Al - la co - stan - za mi - a co - sì fa - vel - la il tuo co - re crude - le? E pur ti son fe - del, e pur son quella.  
sch - ne! Magst du so ste - le True aus schuld - ruffen so grau - sam ver - ur - theil? Und doch bist ich dir treu, und bist die Glie - che.

*Andante larghetto.*

ALCINA.

Si: son quel - la! non più bel - la, non più ca - ra a gli occhi  
 Ja, die Gleichel doch nicht schön mehr, nicht mehr rei - send dei - nem

Bassi.

Pianoforte.

tuoi; ma se a - mar tu non mi vuo - i, in - fe - del, deh! non mio - diar, ma se a - mar tu non mi  
 Aug! doch wenn du der Lieb' ent - sagst hast, Falscher, triff mich nicht mit Hass, doch wenn du der Lieb' ent -

vuo - i, in - fe - del, deh! non mio - diar, in - fe - del, deh! non mio - diar, in - fe - del, deh! non mio - diar.  
 sagt hast, Fal - scher, triff mich nicht mit Hass, triff mich Fal - scher, nicht mit Hass, Fal - scher, nicht triff mich mit Hass.

Si: son quella, non più bel - la, non più ca - ra a gli occhi  
 Treu dir bin ich, doch nicht schön mehr, nicht mehr rei - send dei - nem

tuoi; ma se a - mar tu non mi vuo - i, in - fe - del, deh! in - fe - del, deh! non mio -  
 Aug! doch wenn du der Lieb' ent - sagst hast, nicht mit Hass triff, Fal - scher, triff mich nicht mit

diar, dehl non mio - diar, se a - mar tu non mi vuoi, in - fe - del, dehl non m'o -  
 Hass, o nicht mit Hass, wenn der Lie - be du ent - sagst, Fal - scher, triff mich nicht mit

*Tutti, e forte.*

diar.  
 Hass.

*Fine.*

Chie - di al guar - do al la fa - vel - la, se son quel - la, dil - loin gra - to al too  
 Frag' den Blick nur und Hört und Tö - ne, ob ich treu bin, sag's Un - sel - ger, dei - nem

co - rementi - to - re, che mi nuo - le rin - fac - ciar, dil - loin gra - to, se son quel - la, dil - loin gra - to,  
 Her - zen voll von Falschheit, das mich schmäht mit sol - cher Schmach, sag's, Un - sel - ger, ob ich treu bin, sag's, Un - sel - ger,

al tuo co-re men-ti to-re, che mi vuo-le rin-fac-ciar.  
sag's dem Herzen voll von Falschheit, das mich schmäht mit sol-cher Schmach.

Da Capo.

## SCENA XI.

BRADAMANTE, e RUGGIERO.

**Bradamante.** Se ne-mi-co mi fos-si, po-tre-sti peggio far? **Rugg.** Rival mi sei, to-dio Ricciardo. **Brad.** O di-i il german di let-to della  
Wirst mein bi-ster Feind da, was kannst du schlim-mer thun? Du bist mein Feind, der mir vor-kanst. Hasset du den ge-lieb-ten Bruder der Ver-

**Rugg.** tua Bradaman-te! E per-cio to-dio an-cor. **Brad.** Per-fi-do-a mante, tu co-si mi dis-preggi! **Rugg.** For-se d'a-mor va-  
lobben Bra-da-man-te! Da-rum auch has' ich dich noch! Fal-scher Ver-löb-ter, du verruchelst mich so schamlos! Trete dich die Lieb' in

**Brad.** -neggi! In-de-gno a mante! **Rugg.** Che fa-vel-li-t ed a chi? **Brad.** Mira-mi, al te-ro: Bradamante co-si par-la a Ruggiero.  
Irr-sinn! Un-würd'ger Ge-lieb-ter! Ha-was sprichst du! und zu wem? Keine mich Hoch-müth'ger! Bra-da-man-te sprichst so, sprichst so zu Ruggie-ro.

## SCENA XII.

MELISSO, e detti. *MELISSO zu den Vorigen.*

**Rugg.** Bra-da-man-te fa-vel-la! Bradaman-te in tal ar-me? Re-gi-na, sei tra-di-ta. Eh! non è  
Bra-da-man-te steht vor mir? Bra-da-man-te in Waf-fen? Al-lei-na ist ver-ra-then. All dies ist

**Brad.** quel-la. Si: v'è del-la tua ma-ga-a'e-spor-mi all'i-ra. **Mel.** Rug-gier, non l'ascol-tar. Sò, che de-li-ra.  
Tö-nachung. Ja geh, geh zu der Töchter, mich ist zu op-fern. Rug-gier, nicht hör' auf ihn. Sprichst er doch Wahnsinn!



(Violino I.)  
(Violino II.)  
Viola.  
RUGGIERO.  
Bassi.  
Pianoforte.

La boc-ca va-ga, quell' oc-chio ne-ro, lo sò, t'im-pia-ga; ma è fi-da an-  
Das süs-se Münd-chen, das schwar-se Au-ge, ich weiss, ent-stückt dich, doch wir treu noch

*p dolce*

-co-ra; chi fin-na mo-ra per te non è. La boc-ca va-ga, quell' oc-chio ne-ro,  
ist sie; die so be-rückt dich, ist nicht für dich! Das süs-se Münd-chen, das schwar-se Au-ge,

lo sò, l'im-pia-ga, sì, ma no per te non è, ma è fi - - daan - co - ra, per te non è,  
 ich weiss, ent-rück-et dich; doch die be-rück-et dich, mir treu stets ist sie, und nicht für dich,

per te non è,  
 und nicht für dich,

la boc-co va - ga, quell' oc - chio ne - ro,  
 das süs-se Münd-chen, das schwar-ze Au - ge,

lo sò, tim-pia-ga, ma è fi - - daan - co - ra, chi t'in-na-mo-ra non è per te;  
 ich weiss, ent-rück-et dich, doch treu mir ist sie; die so be-rückt dich, ist nicht für dich;

la boc-ca va-ga, quell oc-chio ne-ro, lo sò l'impia-ga, sì, ma no per te non è, no, no, per te non  
 das rüs-se München, das schwarze Au-ge, ich weiss ent-rückt dich doch die be-rückt dich, nein, nein, ist nicht für

è, ma è fi-da an-co-ra, per te non è, per te non è.  
 dich, nein, ist noch treu mir, und nicht für dich, und nicht für dich.

*ritard.* *a tempo.*

Và, che sei stol-to; can-gia pen-sie-ro! Pia-ce quel vol-to, ma dat-ti pa-ce, ma dat-ti  
 Komm, sei kein Thor du; schlag's aus dem Sinn dir! diess Aug' be-stach dich; doch gib sur Ruck dich, doch gib sur

pa-ce, non è per te, non è per te, non è per te, vù, vù, stol-to, vù, vù, che sei stol-to.  
 Ruck dich, für dich ist's nicht, ist nicht für dich, ist nicht für dich, komm, komm, Thor du, komm, komm, sei nicht thöricht.

Da Capo.  
 vù, no, no, non è per te, no, no, non è per te, ma dat-ti pa-ce, non è per te.  
 komm, denn sie ist nicht für dich, denn sie ist nicht für dich, gib dich sur Ruck, sie ist für dich nicht.

Da Capo.



## SCENA XIII.

MELISSO, e BRADAMANTE.

Melisso. Bradamante. (Melisso parte.)  
 A quei stra-ni pe-ri-gli nè spo-ne il tuo par-lar. Nell'al-trui mal, fa-ci-le il dar con si-gli.  
 Wei-chen ar-gen Ge-fah-ren setst una dein Flaudern aus. In fremder Noth hast du es leicht zu ra-then.

## SCENA XIV.

BRADAMANTE, e MORGANA.

Morgana.

Fug-gi, cor mi-o, ti af-fret-ta: Al ge-lo-so Rug-gie-ro conces-se al fin fin na-mo-ra-ta ma-ga in  
 Flie-he von Ah-nem, und ei-lig! Dem er-bos-ten Rug-gie-ro ward zu-ge-sagt non der be-thr-ten Zaubrin, zum

Brad.

bel-va di can-giar-ti. Va lo ri-tro-va, e di-gli che Al-ci-na non de-si-o, che a mar la non sa-prei:  
 Thier dich zu ver-wan-deln. Geh' hin zu fin-den; und sag' ihm, dass ich Al-ci-nen flie-he, dass ich von ihr nichts will.

Morg.

Brad.

(Le dà la mano, e poi parte.)  
 Reichte ihr die Hand und geht.

che ar-do per al-tro vol-to. lo vo-lo, èl mi-o. Dia fin gan-no ri-sto-ro al mio gran duo-lo.  
 dass and-err Reiz mich fra-zeit, ich flie-ge. Mein tat er! Schätz Trug mir Er-ret-tung aus die-rem Jam-mer.

## SCENA XV.

ALCINA sola.

Ti-ranna ge-lo-sa dell'a-ma-to Rug-gier tormentai co-re, e pur so-lo per hai mi strugge a-mo-re.  
 Die Blinde Ei-fer nicht hat dem hel-den Rug-gier das Herz ver-wundet, und doch rin-nig um ihn ver-schmachtet in Lieb-lich.

\*) zuerst Morg. Brad. Morg. Brad.  
 vol-to. E for-seil mi-o? Si. Me be-a-ta! E vanne ad Al-ci-na co'prieghi fà, ch'insi fi-do a-man-te a te non  
 fra-zeit. Ist es der mei-ne? Ja. Ich Er-glückst! Und ei-le zu Al-ci-nen, sie zu be-schwören, dass den tru die Ge-wiss-ten sie nicht dir

Morg.

Brad.

(Brad. parte.)  
 Brad. ab.

nieghi. A lei ri-vol-go il pie-de; e sa-rai mi-o? Tel-gia-ro. Ec-co la fo-de.  
 weig-re. Ich ei-le sie zu zu-chen; und du wirst mein an? Ich schwör's. Hier ist mein Handbündel.

Segue Aria  
 di MORGANA.  
 "Tornami"  
 pag. 51.

*Allegro.*(Violini e Oboe  
unisoni.)

(Viola.)

ALCINA.

(Bassi.)

*Allegro, ma non troppo.*

Pianoforte.

Tor - na mia vagheg - giar,  
 Kehr, ach, in meinen Arm!

te so - lo vuol a - mar quest' a - ni - ma fe - del, ca - ro mio be -  
 dir mi treu in nig uerm uerl ich mein gun - ses Sein, dir all' mein Stre -

Oboe colla parte.

- de, ca - ro! tor - na mia va - gheg - giar,  
 - den, Theu - rer! Kehr, ach, in mei - nen Arm!

tor - ma mia va glie - giar,  
kehr'ach, in meinen Arm!

te so - lo vuol a - mar, te so - lo vuol a - mar quest' a - ni - ma fe -  
dir nur treu in - nig uarm, dir nur treu in - nig uarm seih' ich mein ganzes

del, ca - ro mio be - ne! te so - lo vuol a - mar  
Sein, dir all' mein Stre - ben, dir nur treu in - nig uarm

quest' a - ni - ma fe - del, ca - ro  
seih' ich mein ganzes Sein, dir all'

mio be - ne, ca - ro, ca - ro mio be - ne.  
 mein Sö - ßen, Thea - rer, dir all mein Sö - ßen.

*senza Oboe.*  
*ritard. a tempo.*  
*colla parte.*

**Tutti.**

*(Viol.)*

*Fine.*



Già ti donai il mio cor, già ti donai il mio cor: fi - do sa - rà il mio amor; mai ti sa - rò cru -  
 Stets schlug nur dir dies Herz, stets schlug nur dir dies Herz, treu dir in Lust und Schmerz; nie kann ich gram dir

del, ca - ra mia spe - ne, mai ti sa - rò cru - del, fi - do sa - rà il mio amor; mai ti sa - rò cru -  
 sein, mein süß - ses Le - ben, nie kann ich gram dir sein, treu dir in Lust und Schmerz, nie kann ich gram dir

mai ti sa - rò cru - del, ca - ra mia spe - ne, ca - ra mia spe - ne.  
 nie kann ich gram dir sein, mein süß - ses Le - ben, mein süß - ses Le - ben.

*Da Capo.*

*Da Capo.*

Fine dell' Atto Primo.

# ATTO SECONDO

## SCENA PRIMA

Ricca e maestosa sala del palazzo  
incantato di Alcina.  
RUGGIERO, e poi MELISSO nella forma  
di ATLANTE, che lo aveva educato.

Ein glänzender Saal im Zauberpalast  
der Alcina.  
RUGGIERO, und dann MELISSO in der Gestalt  
ATLANTE'S, von dem Ruggiero erzogen war.

*Largo.*

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

RUGGIERO.

(Bassi.)

*Largo.*

Pianoforte.

Col ce lar-vi a chi va maun mo-men-to, ca-re lu-ci, cru-de-li voi sie-te, cru-  
Ihr ver hüllt euch vor ihm, der euch nachseht; hol-de Au-gen, wie seid ihr so grau-sam, wie

de-li voi sie-tel lo vi cer-co, io vi cer.co.e pur voi mi to.glie-te il con-  
seid ihr so grau-sam! Ich ver schmachte, ich ver schmachte, und ihr, ach, versagt mir den be-

ten.to, la spe.me dunsguardo, la spe.me dunsguar - do, io vi cer - co, e pur voi mi to -  
 see.lendenTrostei.nes Blickes, den Trostei.nes Bli - ches, ich ver, schmachte, und ihr, ach, ihr ver.

Melisso.  
 - glie - te il conten.to, la spe.me dunsguar. Ta - ci, ta - ci, co.dardo. ri.mi.ra il mio sem.bian.te, ed ar.ros si.sci in  
 - sagt mir den be.see.lendenTrostei.nes Bli. Scherzige, scherzige, du Freilings! blick' her mir in mein Antlitz und er rö. the beim

Rugg. Mel. Rugg. (Vul abbracciarlo) Mel.  
 ri.ve.de.re At lante. Oh! de' primi anni mie.i fe.de.le e. du. ca tor. Menti. Tab. brac.cio. Vanne lunge: io ti  
 Wir, der, sehn At lan, te's. O mei, ner er. ste Jah. re ge. tru. er. Für. rer du. Lüg. ner. Ge. stat. - te. - Blicke fer. ne! ich ver.

Rugg.  
 scaccio. mol.le in. fa. me Rug. gie. ro. Co. si tu ecc. ri. spondi a tan. ti miei per te sof. fer. ti af. fan. na? A  
 sch. te die. sen Scherzling Rug. gie. ro. Denkst du so zu ter. pol. tru. al. le die Last die ich um dich ge. tra. gen? Die

Mel. Rugg. Mel. Rugg. Mel.  
 mor. do. ve. re. E poi? Cor. te. si. a. di. gen. til. Se. gui. Pie. ta. te. Ti. ar.  
 Pflicht. die Lü. be. Was metr? Zer. se. Ach. tung. für. das Weib. Wei. ter. Und Mit. leid. Du

re-sti, e ti con.fondit  
sto- ches, und nicht be- schäme!  
D'a-mor vi-le guer-rie-ro: è que-sto del-la glo-ria il bel sen-tie-ro? Un  
Im Dienst A-mor's ver-run-ken ist dir's des Hel-den-rah-men glou-ri- che Ren-n-bahn? Das

Mel.  
fa-to- Questain di-to o-ra ti po-ni, ve-ra-ce gemma: e se più a me non credi, mi-ra, Ruggiero, e la tua in-famia ve-di.  
Schick-sal- Die-sen Ring hier leg' an den Finger, den Sirin der Wahr-heit: und da mir du nicht mehr glaubst, sich hier, Ruggie-ro, und blick' auf dei-ne Schande.

Non così tosto Melissa porge a Ruggiero l'anello, stato già d'Angelica, che la sala tutta si cangia in fuoco orrido, e deserto. Melissa in tanto riprende la sua prima forma.

*Largo.*

Melissa legt den (früher Angelica gebrauchten) Ring an Ruggiero's Finger, worauf sich die Halle plötzlich in eine grause Wildnis verwandelt, und nimmt dann selbst frühere Gestalt wieder an.

(Violini.)

RUGGIERO.

(Bassi.)

*Largo, ma non adagio.*

Pianoforte.

Qual por-ten-to, qual por-ten-to mi ri-chia-ma la mia  
Welch ein Wun-der, Welch ein Wun-der ruft zu-rück mir mei-nen

*Fine.*

men-te a ris-chia-rar? qual por-ten-to mi ri-chia-ma, mi ri-chia-  
Geist zum kla-ren Licht? Welch ein Wun-der ruft zu-rück mir, ruft zu-rück



ma la mia men-tea ris chia - rar,  
mir mei-nen Geist zum kla-ren Licht,  
la mia men-tea ris - chia-rar!  
mei-nen Geist zum kla - ren Licht!

Da Capo  
il  
Ritornello.

Ruggiero. Melisso. Rugg. Mel.

At-lante, do - ve se-ir? Io quel sem-bian-te pre-si per li-be rar-ti. Ah! Bra-da mante! A te ap-pun-to mi  
At-lan-te, schwand er weg? Ich kam, wie Er ge-stal-tet, dich zu er-ret-ten. Ach, Bra-da-man-te! Von ihr ge-gen, det er-

Rugg.

man-da - Or van-ne ad Al ci-na, dil-le pur, che Rug-gie-ro più non l'a-ma, che'l mio co-re ha tra-di-to, e la mia  
-schien ich - So ei-le zu Al-ci-na; sag ihr kind, dass Rug-gie-ro ihr ent-sa-gen, dass mein Herr sie be-rückt hat, ent-rückt den

Mel. Rugg.

fa-ma. Il tuo sde-gno fia ca-ro a Bra-da-man-te. Di a que-sta, che l'a-do-ro - che bramo - e che far degg  
Ruhm mir. Die-ser Zorn sei das Lob, auf Bra-da-man-te's. So, ge-die-ser, dass ich in-nig-lic-ke-be - und was nicht zu

Mel.

i - o' O-ra ri-ve-sti tut-te pri-a l'ar-me u-sa-te: ma ta-ci con Al-ci-na, e fingi il primo a-mo-re, il pri-mo  
thun dann! El-lig er, grief-je del-le al-be-will-re-ten Waf-fen. Doch schweig vor Al-ci-na, und weig' ihr glü-che Lie-be im glü-chen

vol-to. Mo-sta de-sio di cac-cia, co-sì fu-ga, e sa-lu-tea te pro-cac-cia.  
Ant-itz. Bruch-le den Wunach zu ja-gen; so lass Flucht uns, so die Ret-tung uns be-rei-ten.

*Larghetto andante.*

(Violini.)

MELISSO.

(Bassi.)

*Larghetto andante.*

Pianoforte.

Pen-sa a chi ge-me da mor pia-ga-ta, e sem-pre te me ab-ban-do.  
 Denk'wie sie kla-get in Lie-bes-schmerzen, mit ban-gem Her-zen ver-las-sen

-na-ta, ab-ban-do-na-ta, cru-del da-te, da-te cru-del, ab-ban-do-na-ta, cru-del da  
 sa-get, ver-las-sen sa-get, von dir ver-schmüht, von dir ver-schmüht, ver-las-sen sa-get, von dir ver-

6

H. W. 27.

te, cru.del da te! pen.saa chi ge - me da - mor pia.  
 .schmählt, ver.schmählt von dir! denk' wie sie kla - get in Lie.bes.

- ga - ta, e sempro te - me ab.ban.do na - ta, ab.ban.do na - ta, cru.del da  
 - schmer.sen, mit bangem Her - sen ver.las.sen sa - get, ver.las - sen sa - get, von dir ver.

te, cru.del da te, cru.del da te, cru.del da te, ab.ban.do na -  
 .schmählt, verschmählt von dir, verschmählt von dir, verschmählt von dir, ver.las.sen sa -

- ta, cru.del da te, cru.del, cru.del da te.  
 - get, ver.schmählt von dir, verschmählt, verschmählt von dir.

*Adagio.*

*ritard.* *a tempo.*

Torna ad a - mar la,  
O gib auf's neu-e

*mp*

*Fine.*

e la con-so-la,  
Lieb' ihr und Treu-e,

nè me-sta e so-la co-si la  
dass nicht im Schau-er ein-sa-mer

sciar-la sen-za mer-cè; torna ad a -  
Trauer ihr Herz ver-geht; o gib auf's

-mar-la, e la con-so-la, nè me-sta e  
neu-e Lieb' ihr und Treu-e, dass nicht im

so-la co-si la  
Schau-er ein-sa-mer

sciar-la sen-za mer-cè.  
Trau-er ihr Herz ver-geht.

*mf*

*Dal Segno.*



## SCENA II.

RUGGIERO, e BRADAMANTE.

**Bradamante.** **Rugg.**

Qual' o dio in giu sto con tro me! Per do na; vin se la mia ra gion for za d' in can to. Fin' o ra va neg  
Wie traf mich un ge recht dein Haas! Ver gib mir; mir ward der Geist be rückt ganz durch Be zungung. Bis jetzt war ich be

**Brad.**

gi ai, ec co a me ter no; rom po l' in de gno lac cio, e se ri val mi sei, il tuo cru del de stin pi an go, e fab brac cio. Ed è  
- nichts, frei bin ich wie der. Noch mich das Loch zer bre chen; und liebet du sie gleich mir, be klag' ich dein Ge schick wet erend, oel ler Mü heid. Du er

**Rugg.** **Brad.**

ver mi ram men bris! Si. Ah! fos se te co an co ra fa do ra ta mia spo sa, tua so rel la. Ruggi er non mi co  
- kennt man mich nie der? Ja. Wä re mit dir nur nie auch, mei ne theu re Ver lob te, dei ne Schwes ter. Ruggi er, du kennst mich

**Rugg.**

no sci? e pur son quella. No mi è ver? Brad a man te! Ma Brad a man te! e co me! Un go ro in can to sì,  
- nicht? ich bin sie sel ber. Oit ter! ist's wahr? Brad a man te! Doch Bra da man te in Wahr heit ein neu es Zau ber wort

**Brad.**

che d' Al ci na è que sto. Non l'a vria nò tac ciu to chi m' of fer se il bel do no. Và in si dio sa ma ga del  
- stößt ich nicht an Al ci na. Wie hätt er sie ver heimlicht, der sie wie der mir schenkte! Fort, rän ke, vol le Zau ber, rän ke du

**Brad.**

la mia donna ama ta tu men tir vuoi la forma, e la fa vel la. Cru del tu mi dis cac ci, e pur son quella.  
- willst mich neu be rü chen in Ge stalt der Ge lob ten, in il rer Spra che. So trötest du grau sam fort mich, die doch die Dei ne.

*Allegro.*  
unis.

(Violino I. II.)

(Viola.)

BRADAMANTE

(Bassi.)

*Allegro.*

Pianoforte.

Vorrei ven-di-car-mi del per-fi-do  
Mich dür-stet nach Rach in des Treulo-sen

cor, vor-rei vendi-car  
Blut, mich dür-stet nach Ra

mi,  
che,

a-mor dammi l'ar-mi m'appresta il fu-  
mich waff-ne die Lie-be, mich rü-ste die

For,  
Wuth,

unis.

m'appre-stail fu-ror.  
mich rü-ste die Wuth.

Vor-rei ven-di-car-mi,  
Mich dü-rstet nach Ra-che,

vor-rei ven-di-car-mi,  
mich dü-rstet nach Ra-che,

unis.  
mi-che,

a-mor-dam-mi-far-mi-m'appre-stail fu-  
mich öff-ne die Lie-be-mich rü-ste die

-ror, *Wuth.* unls.  
 mi app-re-stail fa -ror!  
 ha-mich rü-ste die *Wuth!*

vor-rei ven-di-car-mi del per-fi-do cor, a-mor dam-mi l'ar-mi, mi app-re-stail fa-  
 mich dür-stet nach Ra-che in des Treu-lo-sen Blut, mich waff-ne die Lie-be und mich rü-ste die

-ror, *Wuth.* unls.

Fine.



*Larghetto.*

Viol. I.

Viol. II.

Sei bar-baroin gra-to, ver chi per te lan-gue; ma pren-di, spie ta-to, se vuoi an-che il mio  
 Un dank-bar ver-folgst du, die blind für er-ge-ben; doch genügt nur mein Tod dir, so sei, nimm auch mein

*Larghetto.*

Da Capo.

san - gue, se vuoi an - ch'il mio san - gue.  
 Le - ben, so sei, nimm auch mein Le - ben!

Da Capo.

## SCENA III.

RUCCIERO.

Chi sco-pre al mio pen-sie-ro, se tra-di-to pur son, o s'o-do il ve-ro?  
 Wer sagt mir, wer ent-deckt mir, ob wir-rath nicht be-droht, ob Wahr-heit ich lie-se?

*Andante larghetto.*

(Violino I.)  
 (Violino II.)  
 (Viola.)  
 RUGGIERO.  
 (Bassi.)  
 Pianoforte.

Mi lu-sin-gail dol-ce af-fet-to con fa-spet-to  
 Mich be-rü-cket sü-ße Sehnsucht mit dem Bil-de

del mio be-ne. Par chi sà? te-mer con-vie-ne, chemin-gan  
 der Ge-lieb-ten; doch mir bangt, das mich auf's neu-e blinder Wahn

-nia-man do an-cor.  
 -der Lie-be täuscht.

Mi lu. sin. gail dol. ce af. fet. to con la. spet. to del mio be. ne. Purchi sà? te. mer con. vie. ne,  
 Mich be. rü. cket süs. se Sehnsucht mit dem Bil. de der Ge. lieb. ten; doch mir bangt, das mich auf's neu. e

che min. gan ni, che min. gan. ni a man. do an. cor.  
 blinder Wahn, blinder Wahn der Lie. be täuscht.

che min. gan. ni a man do, be,  
 blinder Wahn der Lie

*Adagio.*

che m'in gan - nia mando ancor.  
blin - der Wahn der Lie - be täuscht.

*Fine.*

Ma se quel - la fos - se mai che a - do - rai, e l'ab - ban - do - no; in - fe - de - le, in - gra - to io so - no,  
Doch wenn sie's in Wahr - heit wär; die Ver - lobte, und ich verstieß sie, trifft die Schmach mich, treulo - sen Un - dank.

*Adagio.*

son cru - de - le e tra - di - tor, son cru - de - le e tra - di - tor.  
trifft die Schmach mich des Ver - raths, trifft die Schmach mich des Ver - raths.

*Dal Segno.*



## SCENA IV.

Luogo, che conduce ai giardini reali,  
con statua di Circe nel mezzo, che  
cangia gli uomini in fiere.

Platz vor den königl. Gärten; in  
der Mitte die Statue der Circe, wel-  
che Menschen in Thiere verwandelt.

ALCINA, e poi MORGANA.

ALCINA, und dann MORGANA.

Alcina.

Sac-que-tail rio so - spet-to, che tor-men-ta il mio ben. Ve-sta Ric-ciar-do fe-ri-na  
Es-til-le sich der Arg-wohn, der den The-ten so quäl. Tra-ge Ric-ciar-do den Balg des

spoglia. O voi te-mu-te lar-ve, al no-to im-per scen-de-te. A te, fi-glia del so-le, por-roi miei prieghi u-  
Wald-thiere! Oh ihr furchtba-re Ge-ster, er-scheint bei mei-nem Ru-fel Zu dir, Toch-ter der Son-ne, send' ich ge-wäch-se Ge-

Morg.

Alcina.

-sa-ti- An-cor per po-co so-spendi il suon di ma-gi-che pa-ro-le! Im-por-tu-na: miar re-sti!  
-be-te- Für ei-ne Wei-le halt ein den Spruch der ma-gi-schen Be-schö-nung! Cs-er-schämst du Ar-mut nicht?

## SCENA V.

RUGGIERO, e detti. RUGGIERO zu den Vorigen.

Morgana. (a Ruggiero.)

Alcina.

Rugg.

E la tua pace, con tanta crudeltà comprarsi de-et Ca-ro ti vuol ap-pagar. Ciò ba-sta, Alcina, più non chiedi del mio a-  
Willst du den Frieden mit sol-cher Grausamkeit du dir er-baufen? Theurer, ich will den Frieden. Dage-gen nützt mir, Al-ci-na; mehr ver-langst nicht dies

-mo. Veggo a tai se-gui, che Ric-ciar-do non a-mi. Or pa-go so-no, e se fu mic-ri va-le, io li per-do-no.  
Hör. Sieh ich doch klar men, dass Ric-ciar-do dir fremd ist. Ich bin be-ra-tigt; wenn um dich es mir Nicht trug, sei ihm ver-ge-ben.

Andante.

Violino obbligato.

Viol. I. Oboe I.  
Viol. II. Oboe II.

Viola.

MORGANA.

Bassi.

Andante con moto.

Pianoforte.

senza Oboe.

(a Ruggiero.)

A - ma, so - spi - ra, ma non ti of - fen - de, a - ma, so - spi - ra, ma non ti of - fen - de; d'amor si ac - cen - de, ma non per te, \_\_\_\_\_  
 Wahr ist's, er schmachtet, dich darfs nicht kränken, wahr ist's, er schmachtet, dich darfs nicht kränken; in Sehnsucht glüht er, doch nicht nach dir!

(ed Alcina.)

Tutti.

(a Ruggiero.)

ma non per te.  
 doch nicht nach dir.

A - ma, so - spi - ra, ma non ti of - fen - de, Wahr ist's, er schmachtet, dich darfs nicht kränken,

a - ma, so - spi - ra, ma non tol - len - de; da - mor s'ac - cen - de, da - mor s'ac - cen -  
 wehrst's, erschmachtet, dich darfs nicht krän - ken; in Sehnsucht glüht er, in Sehnsucht glüht

(ad Alcina.)  
 de, ma non per te, da - mor s'ac - cen - de,  
 er, doch nicht nach dir, in Sehnsucht glüht er,

Tutti.  
 da - mor s'ac - cen - de,  
 in Sehnsucht glüht er,

ma non per te, da - mor s'ac - cen  
 doch nicht nach dir, in Sehnsucht glüht

de,  
 er,

ma non per te, doch nicht nach dir, da mor sac - cen - de, ma non per te. in Sehnsucht glüht er, doch nicht nach dir. A. ma, so spi - ra, ma non tof - fen - de; Führt's, er schmachtet, dich darf's nicht kränken;

(ad libitum.)

da mor sac - cen - de, ma non per te. in Sehnsucht glüht er, doch nicht nach dir.

Tutti.

ad libitum.

Tutti.

Fine.



Pe - na, ma chie - de da me con - for - to, pa - ce da me, pe - na, ma chie - de da me con - for - to,  
 liebt er, so sucht er bei mir nur Labsal, Ruhe bei mir, liebt er, so sucht er bei mir nur Lab - sal,

pe - na, ma chie - de da me con - for - to, pa - ce da me, pa -  
 liebt er, so sucht er bei mir nur Labsal, Ru - he bei mir, Ru -

Da Capo.

ce da me, pa - ce da me, pa -  
 he bei mir, Ru - he bei mir, Ru - he bei mir.

*Adagio.*

*ritard. (parte)*

Da Capo.

SCENA VI.  
ALCINA, e RUGGIERO.

Alcina. Rugg.

Non scor-go nel tuo vi-so il con-ten-to di pri-a. Di che tie-fen-de? U-na o-  
Ich seh auf dei-ner Stir-ne nicht die Hei-tre wie vor-mals. Sprich, was ver-stört dich? Nach

Alcina. Rugg.

-zio-sa vir-tu-te be-mi-fi-prende. Pen-sa a go-der- Con-ce-di-mi, o re-ai-na, al-men, che nel mio-sa-ber-go fac-cia  
rüh-ge Be-ue-gung fast mich die Lust an. Le-be der Feinde! Ge-mut-te mir o Für-stin, dass ich im Kleid der Waf-fen mich des

Alcina.

guer-ra al-le fie-re, per rav-vi-var lo spir-to mio lan-guen-te. Al tuo vo-ler sem-pre s'u-ni mia men-te. Van-ne,  
Krieg-er-ge-ge, zu er-fol-schen den Muth der schlief-da. Als wö-llt. Nach dei-nem Wun-sch füg-te sich stets mein Wil-le. Ge-ht.

ma sia per po-co: ma pen-sa al mio mar-ti-ro. Te-mo; par-tir ti la-scio, e ne so spi-ro.  
doch will nicht lan-ge, und denk' wie ich mich quä-le. Scherz nur lass ich dich schrei-den, in Furcht und Zu-gen.

Flauto I. II. *Andante.*

Violino I. Oboe I.

Violino II. Oboe II.

Viola.

RUGGIERO.

Bassi.

Pianoforte. *Andante con moto.*

Mio bel te - so - ro,  
Dem theu - ren He - sen,  
fe - del son i - o,  
das ich er - le - sen,  
al bencheado - ro,  
bin ich er - ge - ben,  
all' i - dol  
ihr weis ich

*Viol. senza Oboe.*  
*Viol. II senza Oboe.*  
mi - o promet - to fe,  
Le - ben, Treu' ihr und Pflicht,  
all' i - dol mi - o promet - to fe, (ma non a te.)  
ihr weis ich Le - ben, Treu' ihr und Pflicht (dir a - ber nicht!)

Mio bel te - so - ro,  
Dem theu - ren He - sen,  
fe - del son i - o,  
das ich er - le - sen,  
al bencheado - ro,  
bin ich er - ge - ben,  
all' i - dol mi - o  
ihr weis ich Le - ben,  
pro - met - to fe,  
Treu' ihr und Pflicht,

pro-met-to fe, al ben-chia-do-ro, all' i-dol mi-o pro-met-to fe; mio bel te-so-ro,  
 Treu' ihr und Pflicht, bin ich er-ge-ben, ihr weih' ich Le-ben, Treu' ihr und Pflicht, dem theuren He-rrn,

fe-del son i-o, all' i-dol mi-o, al ben-chia-do-ro,  
 das ich er-le-ben, bin ich er-ge-ben, ihr weih' ich Le-ben, - - - - -

all' i-dol mi-o pro-met-to fe, (ma non a te,) all' i-dol mi-o pro-met-to fe,  
 ihr weih' ich Le-ben, Treu' ihr und Pflicht, (dir a-bernicht!) ihr weih' ich Le-ben, Treu' ihr und Pflicht.



*Tutti.*

*Tutti.*

*Fine.*

Il caro amante  
Wer fest in Liebe,

non siegue il pie-de,  
bleibt auch geschieden,

e fi-do resta,  
treu unabwendig

(ma non con te.)  
(nicht a-ber dir.)

conchi li chie-de costante me-sta pace e mercede;  
ihr, die ihm hold ist, treu und beständig, einzig nur ihr;

il caro amante non siegue il piede, e fi-do resta, (ma non con te.)  
wer fest in Liebe, bleibt auch geschieden, treu unabwendig (nicht a-ber dir.)

*Da Capo.*

*Adagio.*

conchi li chie-de co-stan-te, e mo-sta pa-ee mer-cè, pa-ee mer-cè.  
 ihr die Ihn hold ist, treu und be-stän-dig. ein-sig nur ihr, ein-sig nur ihr.

*ritard.*

## SCENA VII.

ALCINA, ed OBERTO.

**Oberto.** Re gi-na: io cer-co in va-no l'a-ma-to ge-ni-to-re! Spe-ra, O ber-to, e stà  
 O Her-rin, cer-ge-bens noch ich den viel-ge-lieb-ten Va-ter! Ma-chi, O ber-to; nicht ver-

**Alcina.** lie-to. Oh Dei! non pos-so. Il ri-so, il bri-o, la gio-ia, qui t'in vi-ta a go-der. Tut-to mi an-  
 -za-ge. Für-wahr, ich kann nicht - Nur Freude und Wen-ne und Lust nur läßt dich hier zum Ge-nuss. Al-les ist

**Oberto.** no-ja. Dis-pon-de miei te so-ri. Io non li cu-ro. Al mio ma-ter-no a-mo-re co-sì mal coe-ri, spon-di! Sem-pre  
 Qual mir. Sei dein was ich be-ai-me. Al-les ist Lust mir. Die Mit-ter-ni-che Lie-be willet du so mir ver-gei-ten? Stets dir

**Alcina.** gra-to ti sa-rò, se m'in-se-gui il ge-ni-to-re. (Mi fa pie-tà-de: or si ha-sin-gli.) A-scol-ta: ve-drai in  
 dank-bar werd'ich sein, zeigst die Spar du mir des Va-ter. (Er weckt mein Mitleid; laß dich die Hoff-nung) So Hö-re: bald siehst du

**Oberto.** bre-ve il tuo pa-dre, io tel pro-met-to. Co-min-cia a re-spi-rar fa-ni-ma in pet-to.  
 wie-der dei-nen Va-ter; nim-m mein Ver-spre-chen. Die See-le ath-met auf tief mir im Bu-ten.

Tutti.

Viola.

OBERTO.

Bassi.

Pianoforte.

Viol. senza Oboe.

Trà speme e ti more mi pal-pi-tail co-re, nè sò ben an co-ra, sè gio-iao do! lor,  
 Von Hoffnung und Zagen erhebt mir das Herr; ich weiss nicht zu sagen, ist's Freud' o. der Schmerz,

Tutti.

sè gio-iao do! lor, sè gio-iao do! lor.  
 ist's Freud' o. der Schmerz, ist's Freud' o. der Schmerz.

Viol. a. O.

Trà speme e ti more mi pal-pi-tail co-re, nè sò ben an co-ra, sè gio-iao do!  
 Von Hoffnung und Zagen erhebt mir das Herr; ich weiss nicht zu sagen, ist's Freud' o. der

*Adagio.*

lor, nè sò ben an co-ra, nè gioia o do lor, nè sò ben an co-ra, s'è gioia o do.  
 Schmerz ich weiss nicht zu sagen ist's Freud' o der Schmerz, ich weiss nicht zu sa-gen, ist's Freud' o der

*Tutti.*

lor.  
 Schmerz.

Fine.

Spon-tar la mia stel-la già par-mi più bel-la; mi mo-stran ro-ra del gior-no il splen-dor, del gior-no il splen-dor.  
 Neu aufgeht mein Stern nun, der glänzt hell mir lacht, mir kün-det Au-ro-ra des Ta-ges gold'ne Pracht, des Ta-ges gold'ne

Dal Segno. 8.

dor,  
 Pracht,

mi mo-stran ro-ra del gior-no il splen-dor.  
 mir kün-det Au-ro-ra des Ta-ges gold'ne Pracht.

Dal Segno. 8.



## SCENA VIII.

ORONTE, ed ALCINA.

Oronte.

Re - i - na, sei tra - di - ta. Con se - gre - to con - si - glio deglio - spi - ti mal - va - gi a fuggir s'ap - pa -  
 Ge - hie' riu, man ter - röh dich? Im ge - he - men Ver - ständnis mit den un - ter - gen Fremden hat er Flucht sich be -

Alcina.

Oronte.

Alcina.

rec - chia il tuo Ruggie - ro. Nu - mi: che in tendo. O - ronte: e que - sto è ve - ro! Par troppo: ed - O - ra in - ten - do  
 - rei - so dein Freund Ruggie - ro. Göt - ter! was hör' ich, O - ren - ter! tat die - ses Wahrheit? Zu wahr ist, und - Ha, nun er - steh ich.

per - ché l'ar - me ve - sti; cru - del, spe - glio - ro! di lui, di lor, far - ne ven - det - ta io giu - ro.  
 dass die Waf - fen er nahm; Ver - rack und Mein - eid! so ihn, wie sie, weiß ich der Ra - che - ich schuld' er!

*Andante larghetto.*

(Violino I.)  
 (Violino II.)  
 (Viola.)  
 ALCINA.  
 (Bassi.)

*Andante larghetto.*

Pianoforte.

Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 Bassi.  
 Pianoforte.

Ah! mio cor! scher- ni - to se - i! Stel - le!  
 Ah, mein Herr! verschmähst denn bist du! Ster - ne!

De - i! Na - me d'a - mo - re! tra - di - to - re! t'a - mo tan - to, puoi lasciar - mi so - la in  
 Himmel! du Gott der Lie - be! ha, Ver - rä - ther! so dich lieblich, und du lässest mich ein - sam

pian - to, oh De - i! puoi la - sciar mi oh Dei! per - chè?  
 jam - mernd! o Göt - ter, ein - sam jammernd, o weh - um?

ta - mo tan - to! puoi la - sciar - mi so - la, so - la, so - la in pianto, puoi la -  
 so dich lieb'ich! und du lässtest mich einsam, einsam, einsam jammernd, und du

- sciar - mi, oh Deil per - ché? Ah! mio cor! scherni - to  
 lässtest mich, o war - um? Ach, mein Herz! verschmähst

se - i! Stel - le! De - i! Nu - me d'a - mo - re! tra - di - to - re! t'a - mo tanto;  
 bist du! Ster - ne! Himmel! du Gott der Lie - be! o Fer - rü - ther, so dich lieb'ich,

puoi la - sciar - mi so - la in pian - to, oh De - i! puoi la - sciar - mi so - la, so - la,  
und du lässt mich ein - sam jammernd, o Göt - ter, und du lässt mich ein - sam einsam,

so - la in pian - to puoi la - sciar - mi, oh Dei! per - chè? per - chè? per -  
ein - sam jammernd, und du lässt mich, o war - um? war - um? war -

chè? puoi la - sciar - mi so - la in pian - to, oh De - i! puoi la - sciar - mi, oh Dei! per - chè?  
um? und du lässt mich einsam jammernd, o Götter ein - sam jammernd, o Gott, war - um?

*f*



*Fine.*

*Allegro.* Violini unis.

Ma, che fa gemen.do Al-ci-na? Son re-i-na, e tem.po an.co-ra: re.sti.o mo-ra,  
 Doch, warum versagt Al-ci-na? Ich bin Für-stin! will er entwei-chen, soll er ster-ben,

*mp*

pe-ni sem-pre, pe-ni, pe-ni sem-pre, o tor-nia me, o  
 soll verder-ben, ster-ben, und verder-ben, noch eh' er flieht, noch

tor-nia me, pe-ni sem-pre, o tor-nia me. Ma, che fa gemen.do Al-ci-na?  
 eh' er flieht, soll ver-der-ben, noch eh' er flieht. Ha, warum versagt Al-ci-na?

H.W. 27.

son re - i - na, e tem po an co - ra, re sti o mo - ra! pe ni sem pre,  
ich bin Für - stin, will er ent wei - chen, soll er ster - ben, soll ver - der - ben,

pe ni sem pre, o tor - ni a me, re sti o mo ra, pe ni sem pre, pe ni sem pre, o tor ni a me,  
soll ver - der - ben, noch ch' er flicht, soll er sterben, soll ver - der - ben, soll ver - der - ben, ch' er flicht;

son re - i - na, e tem po an co - ra, re sti o mo - ra,  
ich bin Für - stin, will er ent wei - chen, soll er ster - ben,

pe ni sem pre, o tor - ni a me, pe ni sem pre, o tor - ni a me. Ah! mio cor!  
soll ver - der - ben, ch' er flicht, soll ver der ben, noch ch' er flicht. Ach, mein Herz!

SCENA IX.  
ORONTE, e MORGANA.

Oronte.

Or che di ci Mor-ga-na? Il tuo no-vel-lo a-man-te con per fi-dia ed in-gan-no ti ab-ban-  
Was nan sagst du, Mor-ga-na? dein neu-er Viel-ge-lieb-ter hat mit rän-ke-vel-ten Li-sten dich ver-

Morgana.

do-na; lo sai? Nel cre-do, O-ron-te, La ge-lo-si-a ti spro-na; ma  
-las-son; du weisst? Ich glau-be nicht, O-ron-te, Die Ei-fer-ucht nur be-lü-tert dich, doch

(parte sorridendo e facendogli una gran riverenza.)  
ab unter spöttischer Verbeugung.

più gli af-fet-ti miei per te non so-no. Li-be-ra-son, nè chieg-ga-te per do-no.  
mei-ne Lieb- und Gaud hat da ver-lo-ren. Frei wöl-lich sein, der sich-heit auf Ver-zei-hung.

SCENA X.  
ORONTE.

All' ef-fe-sail dis-prez-zo giun-ge l'in-gra-ta! Su-co-rag-gio, O-ron-te, scac-cia co-stei dall' al-ma; e se mai  
Zu der Krän-zung Ver-ach-tung fñgt sie roll-Oh-dank! Far-ge Muth dir, O-ron-te! til-ge sie aus im Her-zen! und kehrt zu-

tor-na pen-ti-ta a ri-a-mar-ti, de-lu-di l'ar-ti sa-e con li-stes' ar-ti.  
rück sie ren-ig zur er-sten Lie-be, so spet-te ih-rer Kün-ste mit glei-chen Kün-sten.

Allegro.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

ORONTE.

(Bassi.)

Allegro moderato.

Pianoforte.

*(br)*

*(p)*

E un fol.le è un vi.le af.fet.to, non è la sua bel.tà, che  
 Ein schön.der nied' rer Hang nur, nicht ih.re Schön.heit war't, die

*mf* *f* *mp*

tri.on.far la fa su.per.ba del mio cor, che  
 Siegs.ge.walt ihr gab, zu bünd.gen die.ses Herz, die

tri.on.far la fa su.per.ba del mio cor.  
 Siegs.ge.walt ihr gab zu bünd.gen die.ses Herz.

*mf*



Eun fol-le, è un vi-le af-fet-to, non è la sua bel-tà, no, non  
 Ein schön-der nied'rer Hang nur, nicht war es ih-re Schön-heit, nicht

è la sua bel-tà, che tri-on-far la fa su-per-ba del mio cor,  
 ih-re Schön-heit war's, die Siegs-ge-walt ihr gab, zu bünd-gen die-sea Herr-

che tri-on-far la fa super-ba  
 die Siegs-ge-walt ihr gab zu bünd-gen

del mio cor, che tri-on-far la fi  
die - ses Herz, ihr gab die Sie ge - walt,

su - per - ba del mio cor.  
su bünd - gen die - ses Herz.

*a tempo.*  
*riltard.*

8<sup>va</sup> ad libitum.

*Fine.*

Vie - ni sul labbro al ci - glio,    sde - gno, che entro in pet - to,    fi - glio d'of - fe - so a - mor,  
 Tritt mir auf Stirn und Lip - pen,    Trotz man der mir die Brust füllt,    Sprosse ver - letz - ter Treu'.

d'of - fe - so a - mor,    vie - ni sul labbro al ci - glio,    sde - gno, che entro in pet - to,    fi - glio d'of - fe - so a - mor,  
 verschmähter Lieb',    tritt mir auf Stirn und Lip - pen,    Trotz man der mir die Brust füllt,    Sprosse verschmähter Lie -

fi - glio d'of - fe - so a - mor.  
 be, Sprosse ver - letz - ter Treu'.

Da Capo.

H. W. 77.

Da Capo.

## BRADAMANTE, ed OBERTO.

Oberto.

Bradamante.

Ed è ver che mi nar.ris? A.ma.to O.ber.to, del mio cugino A.stolfo, tuo ca.ro ge.ni.tor, pre.sto il sem.bian.te ve.  
 Oberto. Brad. (Oberto parte.)  
 Oberto ab.

## SCENA XII.

RUGGIERO, BRADAMANTE, e  
MORGANA, che ascolta in disparte.RUGGIERO, BRADAMANTE, und  
MORGANA, lauschend zur Seite.

Ruggiero.

Brad.

Ec.co.mia' pie.di tuo.i. ge.ne.ro sa don.zel.la, dop.pio er.ror mi fa re.o. Sor.gi. Rug.  
 Ruggiero. Brad.  
 Rugg. (si abbracciano.)  
 unarmen sich.

Morg. (si presenta loro infuriata.)

(a Rugg.)

giam fin fa.me lo.co. Men.ti tri.ce che vuoi Che pen.sì, in gra.to? Al.  
 Morg. (si presenta loro infuriata.)  
 tritt hervor, wütend.

(a Brad)

(a Rugg.)

(parte sdegnata.)

ci na ri da rà giu sta mer ce.de, o spi.te in gan na tri.ce uom sen.za fe.de:  
 (a Brad) (a Rugg.) (parte sdegnata.)  
 ab.



Violino I.

Violino II.

Viola.

RUGGIERO.

Bassi.

Pianoforte.

*mf dolce*

Ver - di pra - ti, sel - ve a - me - ne.  
 Trau - ter Thal - grund! Hain voll An - muth!

per - de re - te la - bel tà. Va - ghi fior, cor - ren - ti ri - vi, la va - ghez - za,  
 bald nun schwindet all - dein Reis. Blü - then, duft und Quel - len, rau - schen, eu - re Schön - heit,

la bel lez - za pre - sto in voi - si can - ge rà. Ver - di pra - ti, sel - ve a -  
 eu - re Herr - lich - keit welkt und stirbt - nun ganz da - hin. Trau - ter Thalgrund! Hain voll

- me - ne, per - de - re l'ite la bel tà. E can - gia - to il va - go og - get - to  
 An - muth! bald nun schwindet all dein Reiz. Und zer - fällt dies Reich der Wun - der,

all or - ror del pri - mo a - spet - to tut - to in voi ri - tor - ne - rà.  
 sinkt in Nacht gra - u - rol - ler Wild - niss Glanz und Pracht in euch zu - rück,

tut-to in voi ri - tor - ne rà. Ver - di pra - ti, sel - ve a - me - ne,  
 Glanz und Pracht in euch zu rück. Trau - ter Thal - grund! Hain voll An - muth!

per - de - re - te la bel - tà, per - de - re - te la bel - tà.  
 bald nun schwindet all dein Reis, bald nun schwindet all dein Reis.

## SCENA XIII.

Stanza sotterranea delle magie, con varie figure  
e strumenti, che appartengono a quest' uso.

Unterirdisches Zaubergemach mit entsprechenden  
Gestalten und Geräthschaften.

ALCINA sola.

ALCINA allein.

(Violino I.)  
(Violino II.)  
(Viola)  
ALCINA.  
(Bassi.)  
Pianoforte.

Ah! Rug-gie-ro cru del, tu non mi a - ma - sti! Ah!  
O Rug-gie-ro, wie grausam! du lieb - test nicht mich! Ha

— che fin-ge - sti an cor, e m'in-gan na - sti! E pur ti a-do-ra an-cor, e pur ti a-do-ra an-cor fi -  
— du er - heuchel-test Liebe, und du be - trogst mich! Und doch bet'ich dich an, doch bet'ich noch dich an, treu

do mio co-re. Ah! Rug-gie-ro cru-del, ah! Rug-gie-ro cru-del, sei tra-di-to-re!  
— dir im Herzen— o Rug-gie-ro, wie hart, o Rug-gie-ro, wie grausam! du ein Ver-rä-ther!



*Concitato.*  
Del pal li do A. che. ron. te spi. ri. ti a. bi. ta.  
Ihr Gei. ster, die den Strand des A. che. ron ihr um.

- to. ri, e del la not. te mi. ni. stri di ven. det. ta cie. che fi. glie cru. de. li, a me ve.  
- schrebet, und ihr Bo. ten der Ra. che, grau. se Fu. rien, blin. de Töch. ter der Nacht, er. schei. net

- ni. te! se. con. da. te i mie. i vo. ti, per. chè Rug. gie. ro a. ma. to non  
vor mir! steht mir bei zu mei. nem Werke, dass mein Rug. gier nicht treu. los ver.

*(guarda d'intorno, e sospeso.)*  
Nicht bestürzt umher.

fugga da me in-gra-to.  
rätberisch mich verlas-se.

Ma; oh! mè! mi-se-ra! e qua-le in-so-li-ta tar-  
Doch, o Leid! Wè-he mir! was soll das? welch un-ge-wohn-te

*Viol. I. e Viol. II. concertati.*

*(adeguata-  
sürrend.)*

-dan-za? eh! non mi di-te?  
Zög-rung? wie, ihr ge-horcht nicht?

Vi cer-co, e via-scon-de-te? vi coman-do,  
Ich ruf' euch, und ihr verbergt euch? ich gebiet' euch,

*(infuriata.  
rausend.)*

e ta-ce-teß und ihr schweiget?

ev-vi in-ganno? täuscht euch ihr mich?

ev-vi fro-de? trügt euch ihr mich?

la mia verga fa-tal hat dies ma-gische Fleis

non ha pos-san-za? Vin-ta, de-lu-sa Al-ci-na, e che tia-van-za?  
 nicht Kraft, nicht Macht mehr? dr-me, be-sieg-te al-ci-ne, was bleibt zu-rück dir?

*Andante.*

Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 ALCINA.  
 Bassi.  
 Pianoforte.

Ombre pallide, lo sò, mi u-di-te; d'in-tor-no er-ra-te, e vi ce-la-te, d'in-tor-no er-ra-te, d'in-tor-no er-  
 Dunkle Schat-ten, ich weis, ihr hört mich! rings mich um-schrebt ihr, doch ihr ver-hüllt euch, rings mich um-schrebt ihr, rings mich um-

- ra - te, e vi ce - la - te, e vi ce - la - te sor - de da me, sor - de da  
 - schwebt ihr, doch ihr verhüllt euch, doch ihr ver - hüllt euch, taub meinem Ruf, taub meinem

me: perchè? per chè? Om - bre pal - li de, lo - sò, m'a  
 Ruf, warum? war um? Dunk - le Schat - ten, ich weis, ihr

- di - te, lo sò, m'a - di - te, d'im - tor - no er - ra - te, e vi ce - la  
 hört mich, ich weis, ihr hört mich! rings mich umschwebt ihr, doch ihr ver - hüllt



te sor - de, sor - de, sor - de da me.  
 — euch, fühl - los, fühl - los, taub meinem Ruf.

Ombre pal - li - de, lo so, m'a - di - te, d'in - tor - no er - ra - te,  
 Dunkle Schat - ten, ich weiss, ihr hört mich, mich rings umschwebt ihr,

d'in - tor - no er - ra -  
 mich rings umschwebt

te, om - bre, perchè? per - chè? e vi ce - la -  
 — ihr, Schat - ten, warum? war - um? und ihr ver - hüllt

te, e vi ce - la - te sor - de da me, lo sò, mi - di - te, d'in - tor - no er -  
 — euch, o ihr ver - hüllt euch, taub meinem Ruf, ich weiss, ihr hört mich, rings um mich

ra - te, e vi ce - la - te, e vi ce - la - te sor - de da  
 schneht ihr, doch ihr ver - hüllt euch, doch ihr ver - hüllt euch, taub mei - nem

me.  
Ruf.

Fuggi il mio be-ne; voi lo fer-ma-te deh!  
 Weg flieht mein Lieb-ling! hem-met, o hem-met ihn! ach,

*Fine.*

per pie-tà-te, deh! per pie-tà-te, se in questa verga, ch'o-ra di sprezzo, e voglio fran-  
 aus Er-barmen, ach, aus Er-barmen. wenn die-ser Stab hier, den ich ver-fluche, den ich zerschmet-

- ge - re for - za non è,      se in que - sta ver - ga, ch'ò - ra di      sprezz - zo, e vo - gliò fran -  
 - tre, nicht Kraft mehr be - währt,      wenn die - ser Stab hier, den ich ver -      flu - che, den ich zer schmet -

*Adagio.*  
 - ge - re, for - za non è  
 - tre nicht Kraft mehr be - währt.

*cresc. f ritard.*

Da Capo.

Parte con impeto gitando via la verga  
 magica, ed allora manifestandosi di  
 versi spiriti e fantasmi; questi for -  
 mano il Ballo.

Geht ab in heftiger Bewegung, die  
 Zauberruthe hinweg schleudernd.  
 Traumgeister erscheinen, die sich  
 zum Tanze reihen.

Fine dell' Atto Secondo.

## APPENDICE.

Die Worte "questi formano il Ballo" fehlen im Textbuch zu der Vorstellung v. J. 1736, wo also das Ballet wegfiehl. Die Musik dazu ist nicht vorhanden. Was sich im Handexemplare findet, gehört zu einem andern Schlusse, über den kein Textbuch Auskunft giebt, und wird hier als Anhang mitgetheilt. Von Alcina's Arie sind nur die letzten Takte vorhanden.

miei nò che il peggior non sei, nò che il peggior non sei, ma sei risto - ro, ma sei ri - sto - ro.

(Agitata si addormenta sopra d'un sasso.)

Dal Segno. 2.



*Largo, e piano.*

## Entrée des Songes agréables.

Violino I.  
Violino II.  
Violino III.  
Viola.  
Violoncelli.

## Entrée des Songes funestes.

Tutti Violini.  
Viola e tutti Bassi.

*Allegro.*

## Entrée des Songes agréables effrayés.

Violino I.  
Violino II.  
Viola.

## Le combat des Songes funestes et agréables.

(Bass.)



Fine dell' Atto Secondo.

H. W. 77.

## ATTO TERZO

## SINFONIA

*Allegro.*

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Bassi.

*Allegro.*

Pianoforte.



## SCENA I.

Atrio del palagio. Ein Hof im Palast.

ORONTE, e MORGANA.

Oronte. Morgana. Oronte. Morg.

Vo.glio a.mar e dis.a mar.co si mi pia.ce. La tua co.stan.za? E' per.sa. La tua promes.sa  
 Nur auf Lie.be und auf Haas steht mein Wil.le. Und dei-ne Eh-re- sie schwand mir, Und die ge-lob-te

Oronte. Morg.

fe-de? e il giu-ra-men-to? Questi por.tol.li vi a ra.pido il ven.to. Vendi-car-ti tu vuoi dun in.no-cen-te in.  
 Treu.e, und dei-ne Schwüre? Die-se ent-rafft-ten mit sich mir, mich die Win-de. Du nimmst Ra-cht an mir für ganz un-schuld'ge

Oronte. Morg. Oronte.

gan.no: e pur ta.do.ro. O ron-te, a-ni-ma mi-a. Per al-tra io mo-ro. Cre-di, chi uno stra-nie-ro po-te-va mai! E  
 Täuschung, und doch für dich nar, O ren-tra, glüht die-se See-le. Mein Son steht nun an, ders. Drückst du, dass mir ein Fremder je-mals ver-mocht- Doch

Morg.

pur l'a-ma-sti in-gra-ta. Ma più gli af-fet-ti miei per te non so-no. Se tof-fe-si mio ben,chie-do per-do-no.  
 lieb-test du den Frem-den! und mei-ne Lieb' und Güt- hast du ver-lo-ren. Wenn ich kränkte dein Herz, lass mich ver-äh-nen.



*Larghetto.*

MORGANA.  
Violoncello solo.  
Bassi.

*Larghetto.*

Pianoforte.

Cre- de- te al mio do- lo- re, lu-  
O glau- bet mei- nem Schmer-ze, gru-

- ci ti- ran-nee care! languo per voi da- more, bra- mo da voi pie- tà, lan- guo per voi da- mo- re,  
- same, theure Augen! euch nur ersicht mein Her-ze, schmach- tend in Lie- bes- leid, euch nur ersicht mein Her- ze,

bra- mo da voi pie- tà, bra- mo, bra- mo da voi pie- tà!  
schmach- tend in Lie- bes- leid, schmach- tend, schmach- tend in Lie- bes- leid!

Cre- de- te al mio do- lo- re,  
O glau- bet mei- nem Schmer-ze,

lu - ci - ti - ran - ne e ca - re! lan - guo per voi d'a - mo - re, bra - mo da voi pie - tà, languo per voi d'a - mo - re,  
 grausame, theu - re Au - gen! euch nur ersicht mein Her - ze, schmach tend in Lie - bes - leid, euch nur ersicht mein Her - ze,

lan - guo per voi d'a - mo - re, bra - mo da voi pie - tà, pie - tà, pie - tà,  
 euch nur ersicht mein Her - ze, schmach tend in Lie - bes - leid, in Leid, in Leid,

bra - mo da voi pie - tà. ad libitum.  
 schmach tend in Lie - bes - leid, ad libitum.

Se pianger mi ve - de - te, se mio te - sor vi chia - mo, e di - te, che non v'a - mo, è  
 Wenn weinend ihr mich schauet, wenn ich mein Heil euch nen - ne, so übt ihr, wenn ihr mis - trau - et, zu

*Dal Segno.*  
 troppo cru - del - tà, e trop - po cru - del - tà. Cre -  
 schö - de Grausam - keit, zu schö - de Grau - sam - keit. O

(parte.)  
 ab.

ORONTE.

Min. gan. na me rir veg. go. e pur an. cor la do. ro se ben mi fù cru dol. al mio te. so. ro.  
 Sie trägt mich, ich ge. uhr es. und den. noch der ich an ihr wenn sie auch tren. lie. vor, sie ist mein Le. ben.

*Andante allegro.*

(Violini.)

ORONTE.

(Bassi.)

Pianoforte.

Un mo. men. to di con. ten. to dol. ce ren. dea un fi. do a man. te tut. to il pian. to che ver. so;  
 Ei. ne Stun. de heit. rer Freu. de stillt der Brust im Lie. bes lei. de al. le Qual die sie er. trug;

colla parte.

un mo. men. to di con. ten. to  
 ei. ne Stun. de heit. rer Freu. de

dol - ce ren - de a un fi - do a man - te tut - to il pian - to che ver - sò,  
 stillt der Brust im Lie - bes lei - de al - le Qual die sie er - trug.

tut - to il pian - to che ver - sò, tut - to il pian - to che ver -  
 al - le Qual die sie er - trug, al - le Qual die sie er -

- sò, dol - ce ren - de a un fi - do a man - te  
 - trug, stillt der Brust im Lie - bes lei - de

tut - to il pian - to che ver - sò,  
 al - le Qual die sie er - trug.





RUGGIERO, ed ALCINA per parte opposta. RUGGIERO und ALCINA von verschiedenen Seiten.

**Ruggiero.** **Alcina.** **Rugg.**

(Mo - le - stis - si - mo in con - tro) Ahime! Rug - gie - ro, e ver, che m'ab - ban - do - nit Min - vi - ta la vir -  
(Un - er - wach - te Be - geg - nung) Sey' an, Rug - gie - ro, ich wahr, du willst mich las - sen! Mich rufst die Man - nes -

**Alcina.** **Rugg.**

tu - te, che langue nell'a - mo - re. E non pensi, mio ca - ro, al mio do - lo - re! Il passa - to suo in - gan - no ri -  
tu - gend, die Lieb' in mir er - schlafte. Und du denkst nicht, o Theurer, an mei - nen Jam - mer! Auf ver - gangen schwe - ren Irr - thum nicht

**Alcina.**

mi - ra con or - ro - re un'al - ma grande. Ah! che sei men - ti - to - re! Fuggi da me, per dar - ti a'un'al - tra a - man - te.  
schauend mit Er - rö - ck ein ge - stes Herz. O der Schmach und des Tru - ges! Wenn du mich fuchst, so laß um ei - ne An - dre.

**Rugg.** **Alcina.** **Rugg.**

Quella è mia spo - sa. Oh Dei! e scor - dar tu mi puoi, mia ca - ra spe - me? Do - ver! a - mor, vir -  
Sie ist per - lode mir. O Got - ter! du ver - gisst mich so leicht, du all mein Hof - fen! Die Pflicht, und Lieb' und

**Alcina.** **Rugg.** **Alcina.** **Rugg.**

tu pugna - no in - sie - me. Per que - sti so - spi - mie - i - Li spar - gi al ven - to. Ti fui sem - pre fe - del - Scor - da il pas -  
Tugend strei - ten mir im Her - zen. Bei die - sen mei - nen Sief - tern - O gib sie den Win - den. Dir war stets ich so treu - Such's an irr -

**Alcina.** **Rugg.** **Alcina.** **Rugg.** **Alcina.**

sa - to. Tia - do - ro an cor. Non è più tem - po. In - gra - to! Mi ri - chia - ma la glo - ria. E un van pre -  
ge - ste. Un - ent - lich dich Lieb' ich! Nicht ist es Zeit mehr. Treu - lo - ser! Mich au - rück rufst du Eh - re. Ein eit - ler

**Rugg.** **Alcina.**

te - sto. Mi sti - mo - la fo - no - re. Và, m'ol - traggia - sti an sal - và tra - di - to - re.  
Ver - wand! Es spor - net mich die Ruh - m - gier. Geh! ar - be - ge - nung der Schmach; geh denn, Ver - rät - ther!

*c. 8<sup>a</sup> cresc.*

*Allegro.*

Violini unisoni.

ALCINA.

Bassi.

Pianoforte.

Ma quan-do tor-ne-ra-i di lac-jav-vinto il piè, at-ten-di pur da me ri-go-ree cru-del-tà.  
 Doch wenn du wie-der-kehrest mit netzum garnem Fuss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rau-hen Gruss,

ri-go-ree cru-del-tà, at-ten-di pur da me ri-go-  
 auf schar-fen rau-hen Gruss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-

-ree cru-del-tà;  
 -fen rau-hen Gruss;  
 ma quan-do tor-ne-ra-i di lac-jav-vinto il piè, at-ten-  
 doch wenn du wie-der-kehrest mit netzum garnem Fuss, so sei

di pur da meri-go - ree crudel-tà, at ten-di pur da me ri-go - ree crudel-tà,  
ge-fasst bei mir auf schar-fen rauhenGruss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rauhenGruss;

ma quan-do tor-ne-rai di lac-rasvintoilpiè, at ten-di pur da me ri-go-re crudel-tà, ri-  
doch wenn du wieder-kehrst mit netzungegarnemFuss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rauhenGruss, auf

-go-re crudel-tà, at ten-di pur da me ri-go-re crudel-tà, ri-go-  
schar-fen rauhen Gruss. so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rauhenGruss,auf schar-

re e cru-del-tà, at ten-di pur da me ri-go-re e cru-del-  
fen rau-henGruss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rau-hen

-tà.  
Gruss.

Fine.



## Largo.

E par, per-chè fa-mai, ho an-cor di te pie-tà. An-cor pla-car mi  
Und doch, so liebe ich dich, dass du mich füllst mit Hch, mich noch sur Mil-de

## Largo.

puoi, an-cor pla-car mi puoi, mio ben, cor mi-o: non vuoi? mi la-scia, in-  
neigt, mich noch sur Mil-de neigt. Mein Herr, Ge-lieb-ter, du schreiest? so lass mich, Treu-

fi-do, e va, mi la-scia, in-fi-do, e va.  
-lo-ser, und geh, so lass mich, Treu-lo-ser, und geh!

Da Capo.

(parte)  
ad.

SCENA III.  
MELISSO, RUGGIERO, e BRADAMANTE.

119

Melisso.

Rugg.

Brad.

Mel.

Tutta d'armate squadre li so la è cin ta e di ncan ta ti mostri. Mi fa rò vi a col braccio. Io colla spada. Non  
Waf fen - de - wehrte Schaa ren schrei fen in dem Al land, und mür ge - stal te. We ren. Ich bre che Ba ha mir mit dem Ar me. Ich mit dem Schwer te. Die

Rugg.

ba sta u ma na for za. Prendi il Gorgo ne o scudo, prendi il destrie ro a la io, e a me lo presta. Partir da te, mio ben, al ma mole sta.  
men schli che Kraft ge nügt nicht. Greif' zu dem Gor go schilde, und zu dem Flä gel, rasst! Keh'ri li, wie der. Von dir zu geh, mein Men quäl mit mit Sorge.

*Allegro.*

Corno I. II.

(Tutti.)

(Viola.)

RUGGIERO.

(Bassi.)

*Allegro, ma non troppo.*

Pianoforte.

Violini (s.o.)  
pp

Stà nell' Ir - ca - na  
Wild finstren Blicks steht

Viol. I.  
Viol. II.

pie, tro - sa ta - na Ti - gre sde - gno - sa, e in - cer - ta pen - de, se par - to at - tem - de  
in koller Felschlucht zorn - voll die Lö - win, und wüßt im Un - muth, ob sie flücht, ob har - ren

Tutti.  
f

Viol. (s.o.)  
Viol. (s.o.)  
p

il caccia - tor, -  
des Weidmanns soll,  
Ti - gre sde gno -  
7 die Löwin zorn -

mp

First system of the musical score. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in G major and 4/4 time. The vocal parts have lyrics: "sa - roll".

Second system of the musical score. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in G major and 4/4 time. The vocal parts have lyrics: "in - cer - ta - pen - de, er - wä - gt im Un - muth, se - par - te, o at - ten - de, ob - flich - n, ob - har - ren, se - par - te, o at - ten - de il - l, cae - cia - tor, se - ob - sie - flich - n, ob - har - ren des Weid - manns soll, ob - sie".

Third system of the musical score. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in G major and 4/4 time. The vocal parts have lyrics: "par - te, o at - ten - de il - l, cae - cia - tor, se - ob - sie - flich - n, ob - har - ren des Weid - manns soll, ob - sie".



Stà nell' Ir - ca - na  
Wild finstren Blicks steht

pietro.sa ta - na  
in hohler Felschlucht

Ti - gre sdegno - sa,  
zornvoll die Lö - win,

Tigre sdegno - sa,  
zornvoll die Lö - win

e in - cer.ta pende,  
und wögt im Unmuth,

se par.teo at.tende —  
ob flichn, ob harren —

il caccia - tor,  
sei des Weid -

manns — soll,

Ti - gre sdegno -  
? die Lö.win zorn -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The vocal parts enter with a melody, while the piano provides a rhythmic accompaniment.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics in German. The piano accompaniment continues with a steady rhythm.

sa  
soll

in cer.ta pende,  
erwäge im Un.muth,

se par.teo attende,  
ob stichn ob harren,

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics in German. The piano accompaniment continues with a steady rhythm.

se par.teo at - ten - deil  
ob sie stichn, ob har - ren des

cac - cia - tor, se  
Weid - manns soll, ob sie

par - teo at - ten - deil  
stichn, ob har - rendes

cac - cia - tor, se  
Weid - manns soll, ob

par - te, oat ten - de, in cer - ta pen - de, se par, te, oat ten - de il  
 flie - hen, ob har - ren, er wüßt im Un - muth, ob sie fliehn, ob har - ren des

*ritard.*

(Viol. I. II. Oboe I. II.)  
 Viola.  
 rac - cia - tor.  
 Weidmanns soll.

*a tempo.*

Viol. I. II.  
 Dal te - so stra - le  
 Dem Ffeyl des Bo - gens

guar - dar si vo - le; ma poi la pro - le la - scia in pe - ri - glio. Fre - mee l'as - sa -  
 will sie ent - rin - nen, doch keine Ge - fähr - det die Brut au - rück dann; grim - voll er - beb't

le desio di sangue, pie - tà del fi - glio; poi vince a - mor, poi vin - ce a - mor - fre -  
 sie im Durst nach Blute, im Schmer der Mutter: dann siegt die Lie - be, die Lie - be siegt, grim -

me e l'as - sa - le de - sio di san - gue, pie - tà del fi - glio; poi vince a - mor, poi vin - ce a - mor.  
 voll er - beb't sie im Durst nach Blute, im Schmer der Mutter: dann siegt die Lie - be, die Lie - be siegt.

*Adagio.*

*Da Capo.*

(parte.)



SCENA IV.  
MELISSO. e BRADAMANTE.

Melisso.

Van - ne tu se - con - co - ra - do - ve fa se - noi - ma - re. ed è la na - ve a - sco - sa. am - bi vi at.  
Ge - he du abet auch mit ihm. Dort an der Bucht des Me - res. wo wir das Schif fer - ber - gen find' ich auch.

Brad.

ten - do. Non par - ti - rò se pri - a. sciol too - gnin - fa. mein can - to. a chi pri - vò ne stà vi - fa non ren - do.  
Bei - de. Ich schied nicht, be - vor ich. sper - geut' den Deu - den Za - ber, die ent - geh'et sie hat sie - che zum Le - ben.

Melisso parte.  
Melisso al.

*Allegro.*

(Tutti)

Viola.

BRADAMANTE.

Bassi.

Pianoforte.

Viol.

All' Der

un.

al - ma fe - del a - mo - re pla - ca - to, il fa - to ed il ciel pro - met - te pie - tà.  
Brustvoll treuer Trie - be ver - güt ver - söhnte Lie - be und Him - mel und Ge - schick mit Friede und mit Glück.

all al - ma fe - del - a mo - re pla - ca - to, il fa - to ed il ciel pro - met -  
 der Brustrolltreuer Triebe ver güttersöhnte Liebe und Himmel und Geschick mit Frie -

te pie - tà, il ciel e' il fa - to pro - met - te pie - tà, il ciel e' il fa - to pro - met - te pie - tà,  
 den und Glück, und Himmel und Geschick mit Frie - den und Glück, Ge - schick und Him - mel mit Frie - den und Glück.

(Tutti)

Viol. Fine.

In mez - zo ai mar - ti - ri la gio - ia rav - vi - so, e do - poi so - spi - ri, e  
 Dem Schoo - se der Lei - den ent tau - chend die Freu - den, die Qua - len der Brust, die

do - poi so-spi - ri il ri - so ver - rà, in mez - zo ai mar - ti - ri la gio - ia rav - vi - so, e  
 Qua - len der Brust stillt lä - cheln.de Lust; dem Schoos - se der Lei - den ent - tau - chen die Freu - den, die

do - poi so-spi - ri il ri - so ver - rà, e do - poi so-spi - ri il ri - so ver - rà.  
 Qua - len der Brust stillt lä - cheln.de Lust, die Qua - len der Brust stillt lä - cheln.de Lust.

Da Capo.

SCENA V.  
 ORONTE, ed ALCINA.

Oronte.

Alcina.

Ni - u - na for - za loar - re - sta. Vin - se Rug - gie - ro. Ah! mè! per - fi - de stel - le! Mai miei guer - rier!  
 Es siegt Rug - gie - ro, es hemmet kei - ne Ge - walt die. Woh mir! treu - lo - se Ster - ne! Mein Krieger - folg!

Oronte.

Alcina.

Oronte.

Alcina.

Oronte.

Giacco di presal suo lo. Ei mostri mie i - Son vinti. E quell' in - grato dunque fuggi! No; li - so la mi - naccia. (Rende a -  
 de chet versetzt den Bo - den. Und mei - ne Ge - ster? Sie flo - hen. Und der Ver - rä - ther al - so ent - wick! Nein; er bedroht die In - sel. (So ste -

mo - rea co - mei giu - sta mer ce - dei di tan - ti. ch'ol - trag - giò mi - seri a - man - ti, val que - sta pe - na su - a tutti i lor pianti.  
 Lie - be an der schmerz Ver - geß - tung! So vie - len die sie ver - schmäht, er - men Be - wer - bern, ist lä - re kar - te Ruhe won - ni - ge Stä - mung.

**Larghetto.**

*Larghetto.*

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

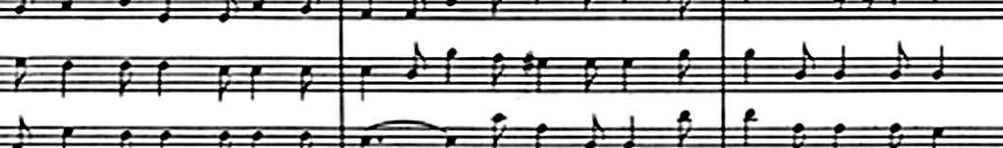
ALCINA,

(Bassi.)

*Larghetto.*

Pianoforte.

Musical score for the song "Mi re-sta no le la-grime, di rei dell'al-mai vo-ti; mai blei-ben nur die Thränen noch mir nur der See-le Seh-nen! doch". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Italian and German. The piano part features a prominent bass line with many octaves.



Dei re-si ho im-pla-ca-bi-li, e non m'a scol-ta il ciel, i Dei re-si ho im-pla-ca-bi-li, i  
zur-nen mir die Göt-ter all' und hö-ren nicht mein Flehn, es zur-nen mir die Göt-ter all'; es



Dei re-si hoim-pla-ca-bi-li, e non mascol-tail ciel, e non mascol-tail ciel. Mi  
 zür-nen mir die Götter all' und hö- ren nicht mein Flehn, und hö- ren nicht mein Flehn. Mir

re-si-a-no le la-gri-me, di rei dell'al-mai vo-ti, di rei dell'al-mai vo-ti; mai Dei re-si hoim-pla-  
 bleiben nur die Thrä-nen noch, mir nur der See-le Sehnen, mir nur der See-le Seh-nen! doch zür-nen mir die

-ca-bi-li, i Dei re-si hoim-pla-ca-bi-li, e non mascol-tail ciel, e non ma- scol-tail ciel, mai  
 Göt-ter all', es zür-nen mir die Göt-ter all' und hö- ren nicht mein Flehn, und hö- ren nicht mein Flehn, doch

Dei re-si hoim-pla-ca-bi-li, i zur-nen mir die Göt-ter all; es zur-nen mir die Göt-ter all— und non ma-scol-tail ciel, e non ma-hö-ren nicht mein Flehn, und hö-ren

*Adagio.*

scol-tail ciel.  
nicht—mein Flehn.

*Fine.*

Po-tes-si in on-da lim-pi-da sot-trar-mial so-le, al di: po-tes-si in sas-so vol-gg-r-mi, che  
Ich möch-te mich in Hel-lenstut ent-ziehndem Licht des Tags, ich möcht' in Fels veruandeln mich und

*Adagio.* *Dal Segno.* 8

fi - ni - rei co - sì — la pe - na mia cru - del. Mi  
 en - den so die Qual, — und en - den all mein Weh. Mir

*Adagio.*

*Dal Segno.* 8

## SCENA VI.

Prospetto della reggia meravigliosa di Alcina, attornata di alberi, di statue, di obeliski, e di trofei, con seragli di fiere, che vanno girando: ed urna rilevata nel mezzo, che racchiude la forza di tutto l'incanto.

*Anblick des Zauberschlosses der Alcina, von Statuen, Obelisken, Trophäen und Thierzwingern umgeben. Ihre Zauberurne in der Mitte.*

## CORO.

Tutti.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Pianoforte.

Sin

Em

Sin

Em

per le vie del so - le una glo - ri - o - sa pro - le il vo - lo sà driz - zar, sin per le vie del  
 - porlenkt zu den Ster - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, ein Hel - den - herr den Flug, em - por lenkt zu den  
 per le vie del so - le una glo - ri - o - sa pro - le il vo - lo sà driz - zar, sin per le vie del  
 - porlenkt zu den Ster - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, ein Hel - den - herr den Flug, em - por lenkt zu den

so - le una glo - ri - o - sa pro - le, una glo - ri - o - sa pro - le il vo - lo sà driz -  
 Ster - nen in un - ge - mess - ne Fer - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, ein Hel - den - herr den  
 so - le una glo - ri - o - sa pro - le, una glo - ri - o - sa pro - le il vo - lo sà driz -  
 Ster - nen in un - ge - mess - ne Fer - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, ein Hel - den - herr den



zar, sin per le vie del so - le una glo - ri - o - sa pro - le, una glo - ri - o - sa  
 Flug, em - por lenkt au den Ster - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, in un - ge - mess - ne  
 zar, sin per le vie del so - le una glo - ri - o - sa pro - le, una glo - ri - o - sa  
 Flug, em - por lenkt au den Ster - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, in un - ge - mess - ne  
 pro - le il vo - lo sà driz zar.  
 Fer - nen, ein Hel - den - herz den Flug.  
 pro - le il vo - lo sà driz zar.  
 Fer - nen, ein Hel - den - herz den Flug.

OBERTO, e poi ALCINA  
con dardo alla mana.

OBERTO: dann ALCINA  
mit einem Speer.

Oberto.

Gia vi-ci-no'el mo-men-to di cangiar il mio dard tut-to in con-ten-to; e par-mi già con a-mo-ro-so  
Sohn ist na-he die Stun-de, wo mein Leid sich in Lust herr-lich ver-wan-delt. Ich will ne schon mit Lie-be-rol-len

Alcina. (si si presenta.) Oberto. (si confonde nel responderle.)

co-re di stringer al mio se-no il ge-ni-to-re. Co-me lo sait Per-chè il de-stin-i pianti-il do-  
Her-zen an mei-ne Brast-en drü-cken den theu-ren Va-ter. Bist du das nicht? Da das Ge-schick die Thrä-nen und die

Alcina.

Oberto. (si dà coraggio.)

-ver- Ti con-fon-di? Al-ta Re-gi-na, io ben lo so; me lo pro-mi-se Al-ci-na. (Ah! che an-co-ra co-sì pen-sa a' miei  
Pflicht- Du ver-wirrt dich? Ho-he Ge-biet'rin, ich weiss es sicher, denn mir versprochen ist Al-ci-na. (Ach, dass die yet noch nach mehr dem Ver-

danni, in-gra-to! or pro-ve-rai ghie-stre-mia fan-ni.)  
-dram mir! Un-er-ge, er-dul-de willst den heh-ren Schmer-den.)

Alcina si volge verso il seraglio delle fiere, e mormorando qualche parola, si avvanza un Leone mansueto verso Oberto, quando Alcina dà il suo dardo al medesimo dicendogli.

Sie nähert sich den Thierewingern und spricht einige Worte, worauf ein Löwe auf Oberto zuschreitet, dem Alcina ihren Speer reicht.

Prendi il mio dar-do, O ber-to, e ti di-  
Nimm die - sen Speer, o O-ber-to, dich zu er-

fen-di da quel-la fie-ra.  
-heid'gen oer je - sen Lö-ven.

Il Leone si corica vicino ad Oberto, e gli va lambendo i piedi.

Der Löwe nähert sich Oberto und legt sich ihm zu Füßen.

Oberto. Alcina. Oberto.  
Eh! mi si mostra a-mi-ca. Non ti fi-dar: luo-ci-di. Ah! non ho  
Sah, er be-zeugt sich freundlich. Traue ihm nicht, durchboh' ihn. Nein, ich ver-

Alcina. (risoluto.)

Oberto.

Alcina. (degnata.)

co-re. Ub-bi-di-sei il com-man-do. (Ah! chio ben ri-co-no-sco, il ge-ni-to-re.) Ren-di mi il  
-mag' nicht. Dem Be-fehl-ge-hor-che! (Ach! wie leicht doch er-kenne' ich in ihm den Va-ter.) Gib mir den

Oberto.

dar-do: io fe-ri-rol-la ap-pie-no. Cru-del: lim-mer-ge-rò pria nel tuo se-no.  
Wurf, speer! tref-fen zum To-de ihn will ich. Fähr, wahr, ich stoss ich dir ihn in den Bauch.

Oberto ritirandosi volge il dardo contro Alcina, mentre il Leone ritorna nel seraglio.  
Oberto tritt zurück und kehrt den Speer gegen Alcina, während der Löwe in den Zügel zurückgeht.

*Allegro.*

Violino I.

Violino II.

Viola.

OBERTO.

Bar - ba - ra!  
Schreck - li - che!

Bassi.

Pianoforte.

bar - ba - ra: io ben lo so, è quello il ge - ni - tor, che l'empio tuo fu - ror can - gia to hain fe -  
Schreck - li - che, nur zu ge - wiss, es ist mein Fa - ter dies, den dei - ne grau - se Muth zum Leu'n ver - wan -

*mf* *mp*

ra, can - gia  
dei, rer - wan -

to ha in fe - ra.  
delt sum Leu - en.

Bar - bara, io ben lo sò, io ben lo sò, è quel - lo il ge - ni - tor, che l'em - pio tuo fu -  
Schreckli - che, nur au ge - wiss, nur au ge - wiss, es ist mein Fä - ter dies, den dei - ne grau - se

*mp*

-ror cangiato hain fe - ra, che l'em - pio tuo fu -  
Wuth sum Leuhter - von deli, den dei - ne grause



-ror can-gia-to ha in fe - ra. lo sò, lo sò; bar - lora, io ben lo sò, che  
*Wuth zum Leu'n ter - uen - delt. ich weiss, ich weiss; Schreckliche, nur zu gewiss, es*

quel lo è il ge - ni - tor, che l'em - pio tuo ri - gor can - gia - to ha in fe -  
*ist mein Fa - ter dies, den dei - ne grau - se Wuth, zum Leu'n ter - uen -*

- ra.  
 - delt.

H. W. 27. Fin.

Violini unis.

Ma pre-sto ti ve-drò er-rar nella fo-re-sta, vin-ta, con-fu-sae-me-sta, e non più al-te-  
Doch bald will ich dich schau'n, im rau-hen Walde ja-gend, wild und verirrt, ver-sa-gend am stol-zen Dräu-  
-ra; ma pre-sto ti ve-drò er-rar nella fo-re-sta, vin-ta, con-fu-sae-me-sta, e non più al-te-  
-en! doch bald will ich dich schau'n, im rau-hen Walde ja-gend, wild und verirrt, ver-sa-gend am stol-zen Dräu-en.

Da Capo.

## SCENA VII.

Da Capo.

Bradamante.

BRADAMANTE, RUGGIERO, e poi ALCINA.

Alcina.

Le lu-sin-ghe, glin-gan-ni, non u-dir più, mio ca-ro spo-so a-ma-to. Che in-gan-ni?  
Auf die Schmeicheln und Heu-cheln Hör' man nicht mehr, mein theu-er Vei-ge-lieb-ter! Mein Heu-cheln!

Ai-lai ho pie-tà, piango il suo fa-to. Non fa-scol-tar. De-te-sto le sue of-fen-te e gli an-gu-ri. Per que-sta ca-ra  
Mü-ß' ich fast mich an Gram am sein Schicksal. Hör' nicht auf sie. Ich ha-be all in-der Mahnung und Ver-wur-nung. Bei die-ser theu-ern

de-stro- Or-mai mi la-scia. Bra-da-man-te, a tuoi pie-di. A me tin-vo-la. A mo-rir tu ten-  
Reich-ten. Lass end-lich ab nun! Bra-da-man-te, dir zu Fü-ßen. Ent-wei-che von mir! In den Tod wirst du

vai. Cu-ra è del cie-lo. Tu ve-do va-do leti-te lo pian-ge-rai. Non fa-scol-tar, che men-te.  
geht! Wie das Ge-schick will. Du als ge-brug-te Wirt-ze be-klagt ihn bald. Hö-re sie nicht, sie lü-gt.

*Andante.*

Tutti.

ALCINA.

RUGGIERO.

BRADAMANTE.

Bassi.

Pianoforte.

*Violini (senza Oboe).*

Non è a-mor, ne ge-lo-si-a, non è a-mor, nè ge-lo-si-a, è pietà, è pie-tà,  
 Nicht red' aus Lieb' ich oder Mis-gunst, nicht red' aus Lieb' ich oder Mis-gunst, nur aus Mitleid, nur aus Mitleid,

Che a-sco-se frodi! che a-sco-se  
 Welch neu-e Tücke! welch neu-e

*mp*

(a Brad.) e de-sio, che lie-ta go-di. Non t'of-fen-do, non t'inganno!  
 und im Wunsch dich zu be-glücken. Will nicht wech-thun, will nicht trügen!

Che fal-la-ci in fi-di-a-centi! Inde-gna, ta-ci!  
 O der schmeichelnden Zauber. tö-ne! Unwürdig, schweige!

frodi! frodi!  
 Tücke! Tücke!

L'iniqua,  
 Lass ab rom

Cru - da don - na! rio ti - ran - no! non vo - gl'io da voi mer - cè,  
 Schnö - de Schö - ne! o Ter - rü - ther! nicht be - gehr' ich eu - re Gunst,  
 non spe - rar da noi mer -  
 nicht er - war - te un - sre

menti!  
 Lügen!

non mer - cè, non vo - gl'io da voi mer - cè, non l'of - fen - do,  
 eu - re Gunst, nicht be - gehr' ich eu - re Gunst; will nicht wech' thun,  
 cè, non mer - cè, non sperar da noi mer - cè, in - degna,  
 Gunst, un - sre Gunst, nicht er - war - te un - sre Gunst; Unwürdig,

non spe - rar da noi mer - cè, non spe - rar da noi mer - cè,  
 nicht er - war - te un - sre Gunst, nicht er - war - te un - sre Gunst;

(a Rugg.)  
 non fin - gan - no, non vo - gl'io da voi mer - cè,  
 will nicht trü - gen, nicht be - gehr' ich eu - re Gunst,  
 ta - ci! non spe - rar da noi mer -  
 schweige! nicht er - war - te un - sre

i - ni - qua, menti!  
 lass ab vom Lügen!



non vogl'io da voi mer.cè, rio ti ran -  
 nicht begeh'r ich eu - re Gunst, o l'errà -  
 -cè, non spe.rar da noi mer.cè, in - de.gna,  
 Gunst, nicht er - war - te un - sre Gunst, Un.würd'ge,  
 non spe.rar da noi mer.cè, non spe.rar da noi mer.cè,  
 nicht er - war - te un - sre Gunst, nicht er - war - te un - sre Gunst.

no!  
 ther!  
 in.degna, in.degna, in.degna,  
 Unwürd'ge! nein, nicht er - war - te un - sre Gunst, Unwürd'ge, Unwürd'ge,  
 i - ni.qua, no, non spe.rar da noi mer.cè, i - ni.qua!  
 Un.sel'ge, nein, nicht er - war - te un - sre Gunst, Un - sel'ge,

(Viol. e Oboe I.)  
 Tutti.  
 (Viol. e Oboe II.)  
 Adagio.  
 no!  
 ther!  
 no, non spe.rar da noi mer.cè.  
 nein, nicht er - war - te un - sre Gunst.  
 no non spe.rar da noi mer.cè.  
 nein, nicht er - war - te un - sre Gunst.  
 non vogl'io da voi mer.cè.  
 nicht begeh'r ich eu - re Gunst.

*Fine.*

So. lo al. fan. nie so. lo pe. ne premio fian di vo. stra fè. premio fian di vo. stra  
Nichts als Qua. len, nichts als Leiden sei die Frucht von eu. rem Bund, sei die Frucht von eu. rem

A. ni. ma mi. a!  
Lust mei. ner Seele!

Ca. ro spo. so!  
Theurer Gatte!

*Da Capo.*

fè.  
Bund.

So. lo gio. ie, e so. lo be. ne pre. mio fian di no. stra fè. pre. mio fian di no. stra fè.  
Nichts als Won. nen, nichts als Freuden sei die Frucht von un. serm Bund, sei die Frucht von un. serm Bund.

So. lo gio. ie, e so. lo be. ne pre. mio fian di no. stra fè.  
Nichts als Won. nen, nichts als Freuden sei die Frucht von un. serm Bund.

*Da Capo.*

## SCENA VIII.

RUGGIERO con ORONTE, a  
cui rende la spada.

RUGGIERO und ORONTES, dem  
jener das Schwert zurückgibt.

Ruggiero.

Oronte.

Pren-di e vi-vi. Rug-gie-ro vuol la tua li-ber-tà, non il tuo san-gue. Si-  
Nimm dies und le-bet! Rug-gie-ro he-geh-et nicht dein Blut, gibt dir die Frei-heit. O

Rugg.

Oronte.

Rugg.

gno-sc-mè gra-to il do-no. Or-l'un-nai-n-fa-me si spezzì. E-ro-i-co o-prar. Và, se pa-ven-ti, io ba-sto  
Herr, dir e-wig dank ich. Die-Zau-ber-er-ne-mun brich ich. O hel-den mütige That! Geh, wenn du fürchtest, ich will voll-

## SCENA IX.

ALCINA, e detti, e  
poi BRADAMANTE.

ALCINA zu den Vorigen,  
und dann BRADAMANTE.

Alcina.

Rugg.

so lo. Ah mio Ruggier, che tenti? Vo-glio la li-ber-tà de- degl'in-fe-li-ci, che qui  
bringen. Ach mein Ruggier, was thust du? Al-le-will ich be-frei-en, die ar-men Op-fer der-ner

Alcina.

Brad.

chiudi. Ed io lo fa-rò. Non fi-dar-ti. la-sciache fac-cia il col-po il braccio mi-o.  
Künte. Ich selbst will es thun. Kei-ne Zög-rung! las-se den Streich mich füh-ren mit mei-nem Ar-me.

## SCENA X.

MORGANA, e detti.

Quando Bradamante va per spezzar l'Urna Morgana le si oppone.

MORGANA zu den Vorigen.  
Als Bradamante die Urne zerbrechen will, tritt Morgana ihr entgegen.

Alcina.

Morgana.

Mi-se-ra, ah, no! Per quella vi-ta, che ti ser-bai. la-scia-  
Schreck-lich, che halt ein! Bei der-ner Le-ben, das ich er-halt. las-se

## SCENA ULTIMA.

MELISSO, OBERTO, e  
detti.

MELISSO und OBERTO  
zu den Vorigen.

Melisso. (a Rugg.)

A che tar-di  
Wann kommst du?

Struggi fin-fa-me ni-do: ren-di al-trui la sa-lu-te! Si-Si.  
Til-ge das grau-se No-cis! brich die Qual der Ge-bunden! Auf: Auf: Spezza, Ruggie-ro.  
O noi per-du-te: Wir sind ver-lo-ren!

Ruggiero spezza l'Urna, e subitamente precipita, e si dilegua tutto ciò che appariva all'intorno, sorgendo su quelle ruine il mare, che si vede da una vasta, e sotterranea caverna, dove molti sassi si cangiano in uomini, tra quali è Astolfo, che abbraccia Oberto: Che formano il Coro, ed il Ballo. \*)

Ruggiero zertrümmert die Urne. Die ganze Scene zerfällt. Durchblick auf das Meer durch eine Grotte, in der die Bezauberten sich in ihre menschliche Gestalt verwandeln; unter ihnen Astolfo, der seinen Sohn umarmt. Darauf bilden sie Chor und Tanz.

\*) "ed il Ballo" fehlt im Textbuche von 1736. wo also der Tanz wegfiel und von den beiden Chören nur der letzte gesungen wurde.

## CORO.

Violino I.  
Oboe I.

Violino II.  
Oboe II.

(Viola.)

Strada, Young, Wright, Roy.

SOPRANO I.

Carestini.

SOPRANO II.

Negri, etc.

(ALTO.)

Beard, Howard, Corf. [Tomson]

(TENORE.)

Waltz [Waltz], Leveridge, Stoppelar, etc.

(BASSO.)

Continuo.

Pianoforte.

Dall' or.

In dem

Dall' or.

In dem

Dall' or.

ror di not-te cie - ca, chi ne re - ca col - la vi - ta la smar ri - ta li - ber - tà?

Grau'ndes n'chigen Dun - kels, o wer gibt uns Licht und Le - ben, wer die Freiheit uns zu - rück?

ror di not-te cie - ca, chi ne re - ca col - la vi - ta la smar ri - ta li - ber - tà?

Grau'ndes n'chigen Dun - kels, o wer gibt uns Licht und Le - ben, wer die Freiheit uns zu - rück?

ror di not-te cie - ca, chi ne re - ca col - la vi - ta la smar ri - ta li - ber - tà?



chi ne ha  
uer er.  
chi ne ha  
TUTTI.  
uer er.  
chi ne ha

Mr. Tomson.  
lo sas - so -  
Ich Fel - sen -

Mr. Howard.  
lo qui sciol - toer ra - voin on - da:  
Hier als Quel - le rann noch kaum ich -

Mr. Leveridge.  
lo fui bel va -  
Ich war Wäld - thier -

Mr. Stoppelar.  
lo fron - da  
ein Baum ich -

*mp*

re - sau - mana vo - glia? chi ne spoglia  
löst' aus die - ser Schmach - ung? uer zer - bruch - ung  
re - sau - mana vo - glia? chi ne spoglia  
löst' aus die - ser Schmach - ung? uer zer - bruch - ung  
re - sau - mana vo - glia? chi ne spoglia  
löst' aus die - ser Schmach - ung? uer zer - bruch - ung

lagiaap - pre - sa - fe - ri - tà?  
die - ses Ban - nes - Fluch - ge - schick?  
lagiaap - pre - sa - fe - ri - tà?  
die - ses pre - sa - fe - ri - tà?  
Ban - nes - Fluch - ge - schick?  
lagiaap - pre - sa - fe - ri - tà?  
Ban - nes - Fluch - ge - schick?

*decrease.*

# ENTRÉE.

147

(Tutti.)

(Viola.)

(Bassi.)

Pianoforte.

The first system of the musical score features four staves. The vocal parts (Tutti, Viola, Basses) and the Piano (Pianoforte) are all in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The vocal parts enter with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment begins with a half note chord, followed by a quarter note, and then a half note.

The second system continues the musical score. The vocal parts and piano accompaniment are all in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The vocal parts enter with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment begins with a half note chord, followed by a quarter note, and then a half note.

The third system continues the musical score. The vocal parts and piano accompaniment are all in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The vocal parts enter with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment begins with a half note chord, followed by a quarter note, and then a half note.

The fourth system concludes the musical score. The vocal parts and piano accompaniment are all in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The vocal parts enter with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment begins with a half note chord, followed by a quarter note, and then a half note. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

## TAMBURO.

Flauto piccolo.

Violini unisoni.

Viola.

Bassi.

Pianoforte.

*mf*

*mp*

*Tutti.*

*pu f*

The musical score is written for five instruments: Flauto piccolo, Violini unisoni, Viola, Bassi, and Pianoforte. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score is divided into several systems. The first system shows the initial entry of the instruments. The second system features a more complex texture with the piano playing a prominent role. The third system continues the development of the themes. The fourth system includes a 'Tutti' marking, indicating a change in tempo or dynamics. The fifth system shows the instruments playing in a more unified manner. The sixth system concludes the piece with a final chord. The score is written in a clear, legible style with standard musical notation.

## CORO.

Violino I.

Violino II.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Pianoforte.

Doppo tan.te a.ma.re pe.ne già pro - viam confor.to all' al.ma; o - gui mal si cangia in be - ne, ed al

Nach so schuerem bittrem Leide labt die See.le sich in Frieden, se an.delt sich der Gram in Freu.de und in

Doppo tan.te a.ma.re pe.ne già pro - viam confor.to all' al.ma; o - gui mal si cangia in be - ne, ed al

Nach so schuerem bittrem Leide labt die See.le sich in Frieden, se an.delt sich der Gram in Freu.de und in

fin tri - on fa a - mor. For tu - nato è que sto giorno, che ne re.ca bel.la calma; dell'in.ganno e in - si.dia scor.no già fe.

Won.ne sich der Schmerz.Festlich fei.ert die.se Stunden, die uns süsse Ruh be.schieden; von dem Fluch des Banns ent.bunden, lacht in

fin tri - on fa a - mor. For tu - nato è que sto giorno, che ne re.ca bel.la calma; dell'in.ganno e in - si.dia scor.no già fe.

Won.ne sich der Schmerz.Festlich fei.ert die.se Stunden, die uns süsse Ruh be.schieden; von dem Fluch des Banns ent.bunden, lacht in



-steg-gia il no-stro cor, già, già, già fe - steg-gia, già fe - steg-gia il no-stro cor. Dop-po tan-te a-ma-re pe-ne, già pro-  
 fro-her Brust das Herz, ja, ja, lacht in fro-her, lacht in fro-her Brust das Herz. Nach so schwe-ren bitt-rem Lei-de lübt die  
 -steg-gia il no-stro cor, già, già, già fe - steg-gia, già fe - steg-gia il no-stro cor. Dop-po tan-te a-ma-re pe-ne, già pro-  
 fro-her Brust das Herz, ja, ja, lacht in fro-her, lacht in fro-her Brust das Herz. Nach so schwe-ren bitt-rem Lei-de lübt die

-viam con-for-to all' al-ma; o-gni mal si can-gia in be-ne, ed al fin tri-on-fa a-mor.  
 See-le sich in Frieden, wandelt sich der Gram in Freude und in Wonne sich der Schmerz.  
 -viam con-for-to all' al-ma; o-gni mal si can-gia in be-ne, ed al fin tri-on-fa a-mor.  
 See-le sich in Frieden, wandelt sich der Gram in Freude und in Wonne sich der Schmerz.

*decresc.*

Fine dell' Opera.



**CARL MARIA VON WEBER**  
1786-1826

ENGRAVED BY T. JOHNSON, AFTER  
A PORTRAIT BY C. VOGEL